



**Universidad de Concepción**  
**Campus Los Ángeles**  
**Escuela de Educación**

**Metodología y estrategias para la enseñanza-aprendizaje de Lengua de Señas Chilena  
a estudiantes con discapacidad intelectual y auditiva**

---

**Seminario para optar al grado de Licenciado en Educación y al Título de Profesor de  
Educación Diferencial Mención Deficiencia Mental.**

---

**Seminaristas** : Camila Fuentes Baeza  
Carla Mayorga Escobar  
Karina Pulido Ramos  
Camila Testa Muñoz

**Profesor Guía** : Mg. Andrea Tapia Figueroa



**Universidad de Concepción**  
**Campus Los Ángeles**  
**Escuela de Educación**

**Metodología y estrategias para la enseñanza-aprendizaje de Lengua de Señas Chilena  
a estudiantes con discapacidad intelectual y auditiva**

---

**Seminario para optar al grado de Licenciado en Educación y al Título de Profesor de  
Educación Diferencial Mención Deficiencia Mental.**

---

**Seminaristas** : Camila Fuentes Baeza  
Carla Mayorga Escobar  
Karina Pulido Ramos  
Camila Testa Muñoz

**Profesor Guía** : Mg. Andrea Tapia Figueroa

**Comisión evaluadora** : Mg. Alejandra Robles Campos  
Dra. Claudia Murúa Bello

## Agradecimientos

En primera instancia quiero agradecer a Dios por permitir culminar de forma exitosa mi formación académica, con altos y bajos que siempre fueron superables.

Agradecer a mis padres por inculcar los valores que hoy tengo, por permitir desarrollarme como profesional y estar siempre presentes en mi vida. Por entregarme amor incondicional por sobre todo a mis hermanos por su constante comprensión y apoyo.

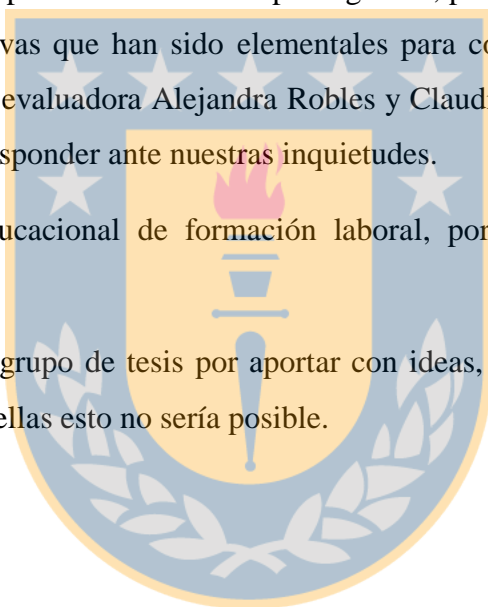
A mi familia, mi esposo y mi hija que sin lugar a duda han sido un apoyo fundamental durante el transcurso de la carrera. Por darme su amor y carisma en muchos momentos.

Agradecer también a la profesora Andrea Tapia Figueroa, profesora guía de nuestra tesis por sus críticas constructivas que han sido elementales para concluir nuestra tesis. A las profesoras de la comisión evaluadora Alejandra Robles y Claudia Murúa por estar siempre dispuestas a colaborar y responder ante nuestras inquietudes.

Al establecimiento educacional de formación laboral, por permitir la ejecución de nuestra intervención en él.

Como no agradecer a mi grupo de tesis por aportar con ideas, por comprometerse con la intervención y porque sin ellas esto no sería posible.

Muchas gracias a todos.



Camila Fuentes Baeza.

Al culminar esta importante etapa quisiera, en primera instancia, dar gracias a Dios por haberme permitido llegar hasta acá. Agradecer también los profesores que formaron parte de mi formación académica y profesional, en especial mi profesora tutora Andrea Tapia Figueroa por apoyarnos, guiarnos y confiar en nuestra investigación. A las profesoras Claudia Murúa y Alejandra Robles quienes son parte de la comisión evaluadora y no dudaron en entregar ayuda cada vez que la solicitamos, gracias por alentarnos a continuar y culminar con esta investigación. Gracias a mi familia por apoyarme incondicionalmente en cada decisión y proyectos que me he propuesto, y por acompañarme a lo largo de estos cinco años confiando en mis capacidades. Gracias por creer en mí.

Agradezco también a mi grupo de tesis, ya que sin sus aportes y conocimientos esta investigación no hubiese sido posible. Agregar también mis agradecimientos al establecimiento educacional por confiar en nosotras y permitirnos llevar a cabo nuestra intervención

Para finalizar agradezco y recalco el amor incondicional de mis hijos que, sin duda, fueron y seguirán siendo mi motor fundamental para lograr cada meta propuesta en mi vida. Esto es por ustedes.

No ha sido fácil el camino hasta acá, pero gracias a su aporte, a su amor y a su inmenso apoyo lo complicado de cumplir esta meta se ha notado menos. Les agradezco por ser parte de mi vida, mi hermosa familia.

*“Nuestra recompensa se encuentra en el esfuerzo y no en el resultado.*

*Un esfuerzo total es una victoria completa.”*

*Mahatma Gandhi*

Carla Mayorga Escobar

Para finalizar este proceso, quisiera entregar primeramente infinitas gracias a Dios que sin él nada de esto sería posible y a todos quienes han sido mi apoyo fundamental durante estos cinco años de carrera, entregándome ánimo y confianza para nunca rendirme, en especial a mi familia y a mi hijo quien es mi principal motivo a seguir, puesto que esta lucha no ha sido solo mía sino de ambos y aunque haya habido días grises con sola una de sus sonrisitas hacia que tuvieran luz.

Además, quisiera agradecer a mi grupo de tesis Camila F, Carla M y Camila T, con quienes gastamos horas y horas de esfuerzo para poder llevar este proceso a cabo.

Agradezco también, la colaboración brindada por el profesor interprete en Lengua de Señas Eduardo Ríos quien gentilmente nos brindó su ayuda y apoyo para poder llevar a cabo esta investigación, por otra parte, a todos los miembros de la Agrupación de Sordos Los Ángeles que amablemente nos compartieron sus experiencias.

Por otra parte, me gustaría destacar y agradecer toda la ayuda proporcionada por nuestra profesora guía Andrea Tapia Figueroa y a nuestras profesoras de comisión Alejandra Robles y Claudia Murúa quienes nos guiaron en aspectos metodológicos de nuestra investigación.

Finalmente, agradezco el buen recibimiento y colaboración que nos brindó el establecimiento educacional de formación laboral en donde se realizó nuestra intervención, tanto a profesores, funcionarios y alumnos, en especial a Fabián Sepúlveda y María Gacitúa quienes participaron activamente en el proceso de intervención.

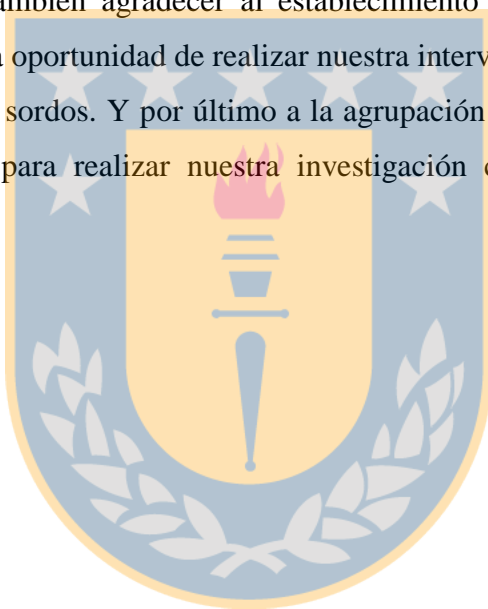
Karina Pulido Ramos

En esta etapa final quisiera agradecer a todos los que me apoyaron, confiaron en mí y me ayudaron en mi desempeño como persona y estudiante.

En primer lugar, a mi madre y hermanas, ellas son un pilar fundamental en mi vida, por brindarme su apoyo incondicional, su infinito amor, y comprensión, por siempre confiar en mí y apoyarme durante todo este proceso.

También quiero agradecer a mi grupo de tesis Camila, Carla y Karina ya que juntas nos desvivimos para finalizar este proceso de manera exitosa, así como también agradezco a nuestra profesora guía Andrea Tapia Figueroa por su constante apoyo y comprensión, a las profesoras de nuestra comisión Alejandra Robles y Claudia Murúa por guiarnos en todo el proceso metodológico. También agradecer al establecimiento educacional de formación laboral quien nos brindó la oportunidad de realizar nuestra intervención en sus instalaciones y con dos de sus alumnos sordos. Y por último a la agrupación de sordos ASSLA quienes nos brindaron su ayuda para realizar nuestra investigación compartiendo experiencias personales.

Muchísimas gracias.



Camila Testa Muñoz

## Resumen

La presente investigación tiene como principal objetivo analizar el grado de dominio de Lengua de señas Chilena<sup>1</sup> de un joven y una adulta con discapacidad auditiva e intelectual pertenecientes a un establecimiento educacional de formación laboral en la ciudad de Los Ángeles. Para llevar esto a cabo, se utilizaron las estrategias de enseñanza en función a la metodología propuesta por un profesor intérprete de la Agrupación de sordos de la ciudad de Los Ángeles<sup>2</sup> quien hace énfasis en la enseñanza de la LSCh desde la expresión y comprensión, la incorporación de conceptos hasta la utilización de la gramática específica.

Este estudio utilizó un enfoque cualitativo, y su diseño es un estudio de caso múltiple. La unidad de análisis de esta investigación fueron la metodología y estrategias para la enseñanza de LSCh en un joven y una adulta con discapacidad auditiva e intelectual.

Durante el proceso de intervención se realizaron actividades acordes a las necesidades educativas de los estudiantes con el fin de potenciar las habilidades en cuanto a la LSCh.

Para evidenciar el trabajo realizado se expuso ante los docentes y directivos del establecimiento educacional de formación laboral, los antecedentes extraídos del proceso de intervención en su etapa de evaluación inicial y final.

La recolección de datos se realizó mediante la observación participante, nota de campo y entrevistas semi-estructurada. Al finalizar se utilizó la técnica de análisis de contenido con el fin de interpretar los testimonios extraídos en las entrevistas.

---

<sup>1</sup> En adelante LSCh

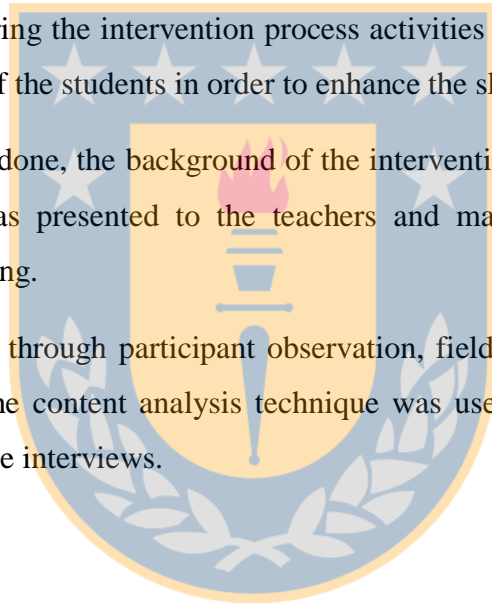
<sup>2</sup> En adelante ASSLA

## Abstract

The main objective of this research is to analyze the degree of proficiency in Chilean Sign Language of a young man and an adult with hearing and intellectual disability belonging to an educational establishment of work training in the city of Los Angeles. To carry this out, the teaching strategies were made effective according to the methodology proposed by a teacher interpreter of the Association of deaf people of the city of Los Angeles who emphasizes the teaching of LSCh from the expression and understanding, the incorporation of concepts to the use of specific grammar. This study used a qualitative approach, and its design is a multiple case study. The unit of analysis of this research was the methodology and strategies for teaching LSCh in a young person and an adult with auditory and intellectual disability. During the intervention process activities were carried out according to the educational needs of the students in order to enhance the skills in terms of the LSCh.

To demonstrate the work done, the background of the intervention process in its initial and final evaluation stage was presented to the teachers and managers of the educational establishment of job training.

Data collection was done through participant observation, field notes and semi-structured interviews. At the end, the content analysis technique was used in order to interpret the testimonies extracted in the interviews.

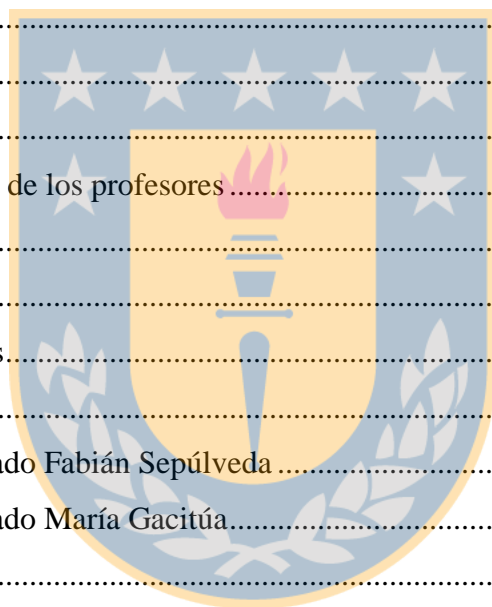




## Índice

Agradecimientos.....	2
Resumen .....	6
Abstract.....	7
Introducción.....	11
Capítulo 1 .....	13
1.1 Planteamiento del problema .....	14
1.2 Justificación de la investigación .....	17
1.3 Objeto de estudio .....	19
1.4 Pregunta de investigación .....	19
1.5.1 Objetivo general.....	19
1.5.2 Objetivos específicos .....	19
Capítulo 2 .....	20
Marco teórico o referencial.....	21
2.1 Definición de discapacidad auditiva .....	21
2.2 Diagnóstico .....	22
2.3 Clasificación.....	23
2.4 Causas de la discapacidad auditiva .....	24
2.5 Tratamiento .....	25
2.6 Discapacidad intelectual .....	25
2.7 Cultura y comunidad sorda .....	26
2.8 Educación especial.....	28
2.9 Escuelas especiales .....	30
2.10 Rol docente .....	32
2.11 Metodología .....	33
Capítulo 3 .....	37
Diseño de investigación.....	38
3.1 Enfoque.....	38
3.2 Diseño de investigación .....	38
3.3 Alcance de la investigación.....	39
3.4 Población y muestra .....	39

3.5 Unidad de análisis .....	40
3.6 Recolección de datos.....	40
3.7 Análisis de datos .....	41
Capítulo 4 .....	42
Diseño de intervención .....	43
4.1 Descripción de la intervención.....	43
4.2 Planificación de Actividades.....	46
Capítulo 5 .....	58
Análisis de datos .....	59
5.1 Biografía 1.....	61
5.2 Biografía 2.....	64
6.3 Análisis entrevistas .....	69
Categoría 1: Barreras .....	69
Categoría 2: Percepción de los profesores.....	73
Capítulo 6 .....	78
Conclusiones.....	79
Referencias Bibliográficas.....	83
Anexos .....	87
Consentimiento informado Fabián Sepúlveda.....	88
Consentimiento informado María Gacitúa.....	89
Anamnesis ecológica.....	90
Anamnesis ecológica.....	96
Pauta de cotejo evaluación inicial María Gacitúa .....	102
Pauta de cotejo evaluación inicial Fabián Sepúlveda .....	105
Pauta de cotejo evaluación final María Gacitúa.....	108
Pauta de cotejo evaluación final Fabián Sepúlveda .....	111
Notas de Campo Fabián Sepúlveda .....	114
Notas de campo María Gacitúa.....	119
Validación de entrevistas .....	123
Entrevista semiestructurada estudiante .....	129
Entrevista semiestructurada profesora 1 .....	131





## Introducción

Esta investigación denominada metodología y estrategias para la enseñanza aprendizaje de LSCh a estudiantes con discapacidad intelectual y auditiva tiene como objetivo de analizar el grado de dominio de LSCh de estudiantes pertenecientes a un establecimiento educacional de formación laboral.

La presente tesis está dividida en seis capítulos, en donde se desarrollan el planteamiento del problema y justificación de la investigación. A su vez el objeto de estudio, pregunta de investigación, objetivo general y específicos. También se presenta el marco teórico donde se darán a conocer los antecedentes y conceptos relevantes para la investigación basándose en definiciones que entregarán información importante como el diagnóstico, clasificación, causas, tratamiento y características según corresponda.

De igual forma se presenta el diseño de metodológico en el cual se menciona el tipo y diseño de investigación a utilizar, cuál será la población y muestra, y unidad de análisis con la que se contará y de qué forma se realizará la recolección y análisis de datos; realizando la interpretación y representación de resultados obtenidos por cada uno de los instrumentos utilizados. Estos instrumentos fueron: anamnesis ecológica, la cual se encuentra en proceso de validación para recopilar antecedentes relevantes de cada uno de los estudiantes que participaron del proceso de intervención de esta investigación, una evaluación inicial aplicada a través de una pauta de cotejo con el fin de identificar el grado de dominio de LSCh en un joven y un adulta con discapacidad intelectual y auditiva, las notas de campo se utilizaron para llevar un registro del comportamiento y participación en las actividades realizadas con los estudiantes, una evaluación final aplicada mediante una pauta de cotejo con el objetivo de identificar el grado de dominio de LSCh logrado luego del proceso de intervención, y por último las entrevistas semiestructuradas para conocer la percepción tanto de los profesores y un estudiante respecto al proceso de intervención realizado en el establecimiento educacional con formación laboral.

Así mismo, se desarrolla el diseño de intervención donde se presenta la descripción de esta, dando a conocer de forma detallada en qué consiste cada una de las tres fases correspondientes

que la componen. También, dentro de este diseño se hace mención a la planificación de actividades de acuerdo a las competencias y habilidades de cada estudiante.

En cuanto al análisis de los datos, en primera instancia se realiza una descripción de las muestras a través de biografías con el fin de dar a conocer información relevante de cada una de ellas.

Finalmente para el análisis de las entrevistas y tomando en cuenta las respuestas de los entrevistados se realiza un proceso de codificación el cual genera dos categorías las que se componen de sus respectivos códigos. Estos códigos y categorías serían claves a la hora de conocer y dar respuesta a lo que ocurre en la actualidad con las personas con discapacidad auditiva para desenvolverse de forma autónoma tanto en el contexto educativo como en la comunidad.





## 1.1 Planteamiento del problema

Para poder avanzar hacia una cultura escolar más inclusiva y comprometida con todos sus estudiantes, es necesario tener en cuenta que éstos presentan una diversidad de necesidades educativas las cuales pueden estar asociadas o no a discapacidad. Esta diversidad de alumnos y apoyos se encuentran presentes tanto en escuelas especiales como regulares, y se hace enormemente necesario tener conocimiento de diversas estrategias y metodologías de enseñanzas que brinden respuesta a cada una de estas necesidades, ya que así se contribuye a potenciar condiciones que favorezcan el aprendizaje y participación de todos ellos sin excepción.

Los argumentos que justifican a la educación inclusiva no son sólo educativos, sino también existen sólidas razones sociales y morales, puesto que este modelo de escuela hace efectivos los derechos a la educación, la igualdad de oportunidades y a la participación ya que no pone requisitos ni mecanismos de entrada, selección o discriminación de ningún tipo.

Fernández (2003) señala que la integración de niños diferentes o niños con necesidades educativas especiales, y en este caso alumnos con discapacidad auditiva, no sólo es beneficioso para ellos, sino que mejora la calidad educativa ya que éstos encontrándose insertos en el ámbito de la escuela común, ocuparán un espacio social, establecerán vínculos basados en la satisfacción de sus necesidades, crearán espacios de aprendizajes mutuos y podrán prepararse más eficazmente para interactuar luego en el ámbito laboral (p.2).

En este contexto, el sistema educativo también debe generar respuestas educativas acorde a las diferencias individuales de los estudiantes. Es así que desde la reforma educativa cuando se modifica la Ley Orgánica Constitucional de Educación (LOCE), por la Ley General de Educación (LGE)<sup>3</sup>. Esta última en su artículo 3º declara que:

El sistema educativo chileno se construye sobre la base de los derechos garantizados en la constitución, así como en los tratados internacionales ratificados por Chile y que se encuentren vigentes y, en especial, del derecho a la Educación y la Libertad de Enseñanza. (párr. 1).

Además, este sistema se inspira en siete principios de los cuales cuatro hacen referencia a esta investigación. Estos son equidad del sistema educativo <sup>4</sup>, diversidad <sup>5</sup>, integración <sup>6</sup> e

---

<sup>3</sup> En adelante LGE

<sup>4</sup> El sistema propenderá a asegurar que todos los estudiantes tengan las mismas oportunidades de recibir una educación de calidad, con especial atención en aquellas personas o grupos que requieran apoyo especial.

interculturalidad<sup>7</sup> los cuales deben considerarse parte de la educación especial. La Ley N° 20.422, que establece normas sobre igualdad de oportunidades e inclusión social de personas con discapacidad (2010) define educación especial como:

Una modalidad del sistema escolar que provee servicios y recursos especializados, tanto a los establecimientos de enseñanza regular como a las escuelas especiales, con el propósito de asegurar, de acuerdo a la normativa vigente, aprendizajes de calidad a niños, niñas y jóvenes con necesidades educativas especiales<sup>8</sup> asociadas o no a una discapacidad, asegurando el cumplimiento del principio de igualdad de oportunidades, para todos los educandos (párr. 2).

Adicionalmente en su artículo 36, menciona:

Los establecimientos de enseñanza regular deberán incluir las innovaciones y adecuaciones curriculares de acceso y participación necesarias para permitir y facilitar a las personas con discapacidad el acceso a los niveles existentes, entregándoles los recursos adicionales pertinentes para garantizar su permanencia y progreso en el sistema educacional (párr. 1).

Es decir, cada establecimiento educacional debe considerar la realización de adecuaciones curriculares para personas con NEE asociadas o no a discapacidad. Dentro de las NEE asociadas a discapacidad, se encuentra la discapacidad auditiva.

En relación a esto el decreto 170, en el artículo 77 del párrafo 4°, manifiesta que:

Se considerará discapacidad auditiva a una alteración de la senso-percepción auditiva en diversos grados y que se caracteriza por limitaciones cuantitativas y cualitativas de recepción, integración y manejo de la información auditiva, que incide de manera significativa en el desarrollo del aprendizaje. (p.20)

Con respecto al porcentaje de personas con discapacidad en el país, el Estudio Nacional de Discapacidad<sup>9</sup> (2015) actualiza la información evidenciando que existe un aumento en este grupo llegando a un 20%. En la región del Biobío la cifra corresponde a un 22,4% de personas en situación de discapacidad. Si bien el estudio actualiza datos relevantes en cuanto a discapacidad no lo hace de forma específica por regiones como el mismo estudio realizado en el año 2004.

---

<sup>5</sup> El sistema debe promover y respetar la diversidad de procesos y proyectos educativos institucionales, así como la diversidad cultural, religiosa y social de las poblaciones que son atendidas por él.

<sup>6</sup> El sistema propiciará la incorporación de alumnos de diversas condiciones sociales, étnicas, religiosas, económicas y culturales.

<sup>7</sup> El sistema debe reconocer y valorar al individuo en su especificidad cultural y de origen, considerando su lengua, cosmovisión e historia.

<sup>8</sup> En adelante NEE.

<sup>9</sup> En adelante ENDISC.



Existe falta de información estadística actualizada con respecto a la cantidad de personas con discapacidad auditiva por región y comuna.

Los niños, niñas y jóvenes que presentan discapacidad auditiva asisten a escuelas regulares con programas de integración escolar<sup>10</sup> o escuelas especiales, esto requiere que existan profesionales intérpretes y capacitados para entregar estrategias funcionales donde se respete su cultura sorda. En general esto no sucede debido a que los alumnos con discapacidad auditiva que ingresan al sistema educacional regular, son atendidos por profesionales que imparten clases utilizando las mismas metodologías y estrategias para alumnos oyentes y alumnos sordos; y cuando son llevados al aula de recursos por dos o tres horas, según testimonios de alumnos sordos que han sido parte de un PIE, afirman que ese tiempo es utilizado principalmente en la enseñanza de LSCh impidiendo el aprendizaje curricular.

Cabe señalar que ASSLA (2017), menciona que muchas de las personas con discapacidad auditiva que asisten regularmente a escuelas especiales o regulares, tienen un proceso lector españolizado no adquirido; pues ellos utilizan una gramática diferente. Es por esto que es necesaria una intervención de acuerdo a sus capacidades y lo ideal es partir con ella cuando los alumnos recién ingresan a un sistema educativo para así potenciar el aprendizaje.

También existe un porcentaje de alumnos con discapacidad auditiva que tienen asociada una discapacidad intelectual y asisten a escuelas especiales.

En el caso de escuela especial, existe una diferencia; a los estudiantes no se les lleva a ninguna sala de recursos, aun así, muchas veces presentan dificultades para cumplir con los objetivos propuestos por los planes y programas. Una de las razones puede ser que los establecimientos carecen de profesionales especializados en LSCh ya que los cursos son de estudiantes que tienen discapacidad intelectual.

En ambos casos, las metodologías utilizadas para trabajar con los estudiantes sordos, a veces no respetan la gramática utilizada por ellos, en consecuencia, no toma en consideración la diversidad cultural, punto fundamental para desarrollar su identidad.

En Chile, existe un déficit en cuanto a profesionales especialistas en la interpretación de LSCh, ya que sólo la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación (UMCE), imparte

---

<sup>10</sup> En adelante PIE

la carrera de Licenciatura en Educación y Pedagogía en Educación Diferencial especialidad en Problemas de Audición y Lenguaje y un post título de Interpretación en Lengua de Señas Chilena.

A su vez, el Instituto Profesional Helen Keller imparte la carrera profesional y técnica de Intérprete en Lenguaje de Señas Mención Integración y Cultura Sorda, y dicta cursos de Lengua de Señas en niveles básico, intermedio, superior y avanzado.

Esta investigación se centrará en la implementación de una metodología y estrategias con el objetivo de alcanzar el aprendizaje de LSCh en estudiantes con discapacidad intelectual y auditiva de un establecimiento educacional de formación laboral en la comuna de Los Ángeles. Esta metodología y estrategias lograrán que los estudiantes aprendan a comunicarse en la lengua propia de su cultura.

## **1.2 Justificación de la investigación**

Desde la postura como futuras profesionales de la educación y de la experiencia en práctica profesional realizada en el marco de la formación de profesoras de educación diferencial, se ha tenido la oportunidad de profundizar en las condiciones de vida escolar de estudiantes con discapacidad auditiva en escuelas especiales en la ciudad de Los Ángeles, quienes se ven enfrentados a constantes comportamientos de exclusión social y cultural, convirtiéndose en el motivo de nuestra propuesta orientada a la intervención de los estudiantes con discapacidad intelectual y auditiva. Esto debido a que dentro de escuelas especiales se ha logrado identificar la carencia de estrategias y metodologías para desarrollar el proceso de enseñanza aprendizaje de LSCh para ellos. Esto quiere decir que no se les entregan las respuestas y/o apoyos adecuados a sus necesidades, ya que estas no cuentan con profesionales especializados que impartan la enseñanza de LSCh a niños y jóvenes con discapacidad intelectual y auditiva. Es por eso que muchos de los estudiantes quedan excluidos estando dentro del sistema educativo.

El Consejo Nacional de la Cultura y las Artes (2006) indica que es importante mencionar que la lectura y escritura es fundamental para adquirir las competencias mínimas necesarias para

desenvolverse en el mundo actual y que, mientras más temprano sea el contacto del niño con el mundo letrado mejores serán los avances y resultados.

La presente investigación pretende ser un gran aporte, tanto para la comunidad sorda como para la escuela especial, ya que por medio de la información recopilada y la metodología y estrategias para iniciar el proceso de enseñanza-aprendizaje de LSCh, se realizará una intervención, puesto que esta será aplicada en aulas y los docentes ampliarán sus competencias para así responder con exactitud a los requerimientos y necesidades de todos sus estudiantes.



### 1.3 Objeto de estudio

- ✓ Metodología y estrategias para la enseñanza de Lengua de Señas Chilena a un joven y una adulta con discapacidad intelectual y auditiva.

### 1.4 Pregunta de investigación

- ✓ ¿Cómo es el proceso de enseñanza-aprendizaje de Lengua de Señas Chilena en un joven y una adulta con discapacidad intelectual y auditiva?

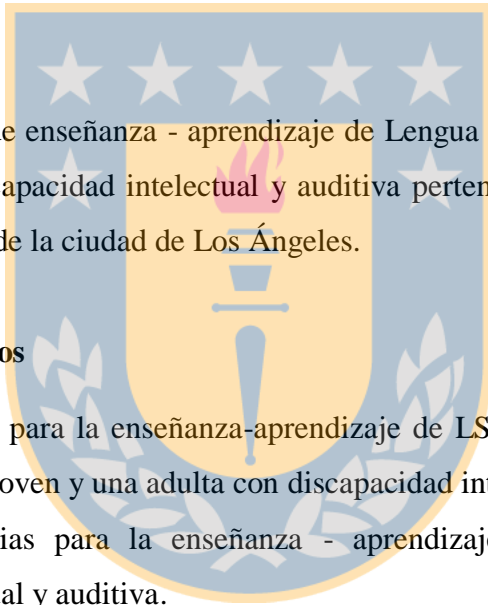
### 1.5 Objetivos de la investigación

#### 1.5.1 Objetivo general

- ✓ Analizar el proceso de enseñanza - aprendizaje de Lengua de Señas Chilena en un joven y una adulta con discapacidad intelectual y auditiva pertenecientes a un establecimiento de formación laboral de la ciudad de Los Ángeles.

#### 1.5.2 Objetivos específicos

- ✓ Identificar estrategias para la enseñanza-aprendizaje de LSCh acordes a las necesidades de aprendizaje de un joven y una adulta con discapacidad intelectual y auditiva.
- ✓ Implementar estrategias para la enseñanza - aprendizaje de LSCh en jóvenes con discapacidad intelectual y auditiva.
- ✓ Conocer la apreciación de un estudiante y profesores respecto al proceso de intervención.





## Marco teórico o referencial

En la presente investigación se dará a conocer la información relevante a la investigación teórica con respecto a la discapacidad auditiva, definición, clasificación, etiología, grados de discapacidad auditiva. Además de la definición discapacidad intelectual. La comunidad sorda y su cultura, en relación a la lengua natural propia de su cultura, lengua de señas y gramática, seguido a esto se hablará de la escuela especial y su función en la educación de los estudiantes con discapacidad auditiva, luego se hará saber el rol del profesor, en especial el de educación diferencial en relación a las consideraciones que este debería tener en la atención de estudiantes con discapacidad auditiva, finalmente se entregará información sobre la metodología y estrategias a utilizar en el proceso de intervención que se llevará a cabo.

### 2.1 Definición de discapacidad auditiva

Según el decreto 170 (2010) de Educación en su artículo N°77 define a la discapacidad auditiva como “una alteración de la senso-percepción auditiva en diversos grados y que se caracteriza por limitaciones cuantitativas y cualitativas de la recepción, integración y manejo de la información auditiva, que incide de manera significativa en el desarrollo y el aprendizaje”. (párr. 4). A su vez, en este mismo artículo se declara que “discapacidad auditiva no solo considera el grado de pérdida de la audición de la persona sino también las barreras que experimentan en el entorno escolar, familiar, social y que deben identificarse para asegurar la participación y aprendizaje escolar”. (párr. 4)

Con respecto a lo anterior, se dice que la discapacidad auditiva es un término amplio que se utiliza para referirse a todos los tipos de pérdida auditiva. Se refiere a la disminución en la pérdida de la audición, que puede ser debido causas congénitas o adquiridas.

La Organización Mundial de la Salud (OMS, 2017) dice que:

Alguien sufre pérdida de audición cuando no es capaz de oír tan bien como una persona cuyo sentido del oído es normal, es decir, cuyo umbral de audición en ambos oídos es igual o superior a 25 dB. La pérdida de audición puede ser leve, moderada, grave o profunda. Afecta a uno o ambos oídos y entraña dificultades para oír una conversación o sonidos fuertes. (párr.3).

Por otra parte la Guía de apoyo técnico-pedagógico: Necesidades educativas especiales en el nivel de educación parvularia, centrada en las necesidades educativas especiales asociadas a discapacidad auditiva (2007), define a la discapacidad auditiva como la dificultad que presentan algunas personas para participar en actividades propias de la vida cotidiana, que surge como consecuencia de la interacción entre una dificultad específica para percibir a través de la audición los sonidos del ambiente y dependiendo del grado de pérdida auditiva, los sonidos del lenguaje oral, y las barreras presentes en el contexto en el que se desenvuelve la personas (p. 7).

Siguiendo con lo que señala la Guía de apoyo técnico-pedagógico respecto a las barreras, estas pueden ser de acceso y participación. Y se entienden como los impedimentos que el contexto físico o social presenta al individuo, que dificultan su accesibilidad en actividades consideradas “normales” para cualquier persona de su edad y cultura.

## 2.2 Diagnóstico

Antiguamente en el ámbito clínico la detección de la discapacidad auditiva se realizaba en un periodo más extenso, debido a los pocos adelantos médicos que existían. Esta detección databa entre los primeros dos años de vida de un niño.

El Ministerio de Salud<sup>11</sup> en la Guía Clínica Auge (2010) menciona que gracias a los últimos avances en tecnología, se ha logrado diagnosticar precozmente, la discapacidad auditiva en periodo postnatal a través de métodos objetivos para el screening auditivo neonatal<sup>12</sup>, y evaluaciones audiológicas posteriores; posibilitando elaborar un diagnóstico antes de los 3 meses de edad, y así iniciar una intervención con el equipo de salud y educadores especializados en los niños sordos antes de los 6 meses de edad.

En la actualidad existen evaluaciones diagnósticas, para identificar restos auditivos en menores de 3 y 6 meses de edad.

---

<sup>11</sup> En adelante MINSAL

<sup>12</sup> Se refiere a las pruebas que se utilizan para el rastreo auditivo.

## 2.3 Clasificación

La pérdida auditiva de una persona se puede clasificar según diferentes criterios, uno de ellos es el grado de intensidad del déficit. Según lo contemplado por De Castro (2009), los grados de pérdida auditiva se definen como:

- ✓ **Normo audición:** El umbral de audición no sobrepasa los 20 dB, en la gama de frecuencias conversacionales entre los 500 Hz a los 4000 Hz, es por esto que se presenta una percepción adecuada de los sonidos del habla, por lo tanto, se encuentra en un rango de normalidad.
- ✓ **Hipoacusia Leve:** La pérdida auditiva se encuentra entre los 20 y los 40 dB, por lo tanto, la comunicación se puede ver afectada en ambientes ruidosos, aunque no conlleva alteraciones significativas en la adquisición y desarrollo del lenguaje.
- ✓ **Hipoacusia Media o Moderada:** El umbral de audición se encuentra entre los 40 y 70 dB, debido a lo cual no se percibe la palabra hablada dentro de los rangos de normalidad. Se presentan dificultades en la adquisición del lenguaje.
- ✓ **Hipoacusia Severa:** La pérdida auditiva se sitúa entre los 70 y 90 dB. En este caso se manifiestan importantes problemas en la adquisición del lenguaje oral y requieren apoyo en áreas cognitivas para su adquisición.
- ✓ **Hipoacusia Profunda:** La persona es capaz de captar sonidos que se encuentren sobre los 90 dB. Esta pérdida provoca alteraciones a nivel global en el desarrollo de los niños, jóvenes y adultos, afectando así a las funciones de alerta y orientación, a la estructuración espacio-temporal y al desarrollo intelectual.
- ✓ **Cofosis:** referida a la pérdida total de la audición, considerada sordera, también denominada Anacusia, se sitúa por encima de los 120 Db. Esta pérdida de la audición es poco frecuente, por existir generalmente restos auditivos<sup>13</sup>.

Un criterio a destacar dentro de la clasificación de la discapacidad auditiva, es el momento de aparición de la pérdida de audición, ya que el efecto en la adquisición del lenguaje está condicionado por la edad en la que la persona sufrió la pérdida de auditiva.

---

<sup>13</sup> Se conoce por restos auditivos al grado mínimo de audición que posee una persona.



- ✓ Atendiendo a este criterio, el MINSAL, en la Guía Clínica Hipoacusia Neurosensorial Bilateral del Prematuro (2010), clasifica la discapacidad auditiva según el momento de aparición diferenciándolas entre, “prelocutivas: se adquieren antes de la aparición del lenguaje. Y las postlocutivas: se adquieren después de haber desarrollado el lenguaje entre los 2-5 años y son de mejor pronóstico” (pág. 10).
- ✓ La diferencia entre ellas es muy notoria, ya que en las personas cuya discapacidad auditiva es prelocutiva, el lenguaje oral no forma parte de sus aprendizajes y/o adquisiciones iniciales; en el caso de las personas cuya discapacidad auditiva es postlocutiva, en cambio, el lenguaje oral ha sido adquirido y forma parte de sus primeros aprendizajes espontáneos, aunque seguramente tengan ciertas dificultades para expresarse.

#### **2.4 Causas de la discapacidad auditiva**

El MINSAL en La Guía Clínica de Hipoacusia Neurosensorial Bilateral del Prematuro (2010), señala la siguiente clasificación, considerando en las causas adquiridas algunas enfermedades que pueden explicar el déficit en el sistema auditivo.

**Hereditarias genéticas:** Dentro de estas se encuentran las recesivas, donde “los padres son portadores de la enfermedad, pero no son hipoacúsicos”, y las dominantes, que “constituye el 10% de las hipoacusias; uno de los padres es portador del gen afecto y es hipoacúsico” (p. 10).

**Adquiridas:** Dentro de las cuales se encuentran las siguientes:

- ✓ **Prenatales:** Causadas por enfermedades de la madre durante la etapa de embarazo, estas pueden ser, la rubéola materna, herpes, varicela, alcoholismo, entre otros. Por lo tanto, la lesión sensorial se presenta a partir del período intrauterino, sin embargo, el diagnóstico se realiza posterior al nacimiento.
- ✓ **Perinatales:** Ocurren durante el transcurso de nacimiento o durante los primeros días de vida del recién nacido, entre los que se encuentran, la falta de oxígeno (anoxia), prematuridad, ictericia, entre otros.

- ✓ **Postnatales:** se producen en cualquier momento del desarrollo del niño(a), por diferentes causas, como: secuelas de otitis, fractura del peñasco, meningitis y encefalitis, tumores etc. (p. 10)

## 2.5 Tratamiento

En la Guía de apoyo para la familia de niños y niñas sordas del MINEDUC (2010) se menciona que la sordera se padece, esto quiere decir que aquella persona que sea sordo sufre una deficiencia que le impide escuchar de manera normal. Por lo que se debe hacer todo lo posible por recuperarle, sanarle o ayudarlo en el proceso de rehabilitación que va a posibilitar el poder oír e incluso hablar, como lo hace la mayoría de las personas oyentes (p. 30).

Este proceso de rehabilitación es complejo ya que se necesitan múltiples ayudas técnicas para prestar la atención necesaria al daño existente, en la actualidad “se dispone de diversas ayudas técnicas y tecnológicas que atienden el daño existente, como audífonos, implantes cocleares y largas sesiones de terapia para devolver o entregar a la persona sorda la tan preciada capacidad de oír” (MINEDUC, 2010, p.30). En caso de no funcionar estos tratamientos, o que la persona no autorizara alguno de ellos, se da paso a la asimilación de la condición de discapacidad auditiva.

## 2.6 Discapacidad intelectual

El decreto N°170 (2010), en su artículo n° 54 define la discapacidad intelectual como:

La presencia de limitaciones sustantivas en el funcionamiento actual del niño, niña, joven o adulto, caracterizado por un desempeño intelectual significativamente por debajo de la media, que se da en forma concurrente con limitaciones en su conducta adaptativa, manifestada en habilidades prácticas, sociales y conceptuales y que comienza antes de los 18 años (párr. 1).

El diagnóstico de discapacidad intelectual tiene como propósito otorgar o mejorar los apoyos al estudiante, permitiendo un mejor funcionamiento individual. Estos apoyos pueden ser entregados a través de la educación especial.

## 2.7 Cultura y comunidad sorda

La Real Academia Española <sup>14</sup> define el término de cultura como: “un conjunto de modos de vida y costumbres, conocimientos y grado de desarrollo artístico científico, industrial, en una época, grupo social”. Esto pone en manifiesto que cada persona pertenece a una cultura y que esta se ve reflejada en las acciones y características que ellas realizan en su vida cotidiana.

Si se toma en cuenta el término de cultura, se logra identificar que en cada país existen diferentes grupos minoritarios de personas y comunidades. Dentro de esta clasificación podemos encontrar a la comunidad sorda.

Los sordos, como personas visuales, conforman una comunidad con una cultura propia, comparten una serie de características que difieren del grupo mayoritario oyente, presentando características semejantes a las de otros pueblos minoritarios, como, por ejemplo, los pueblos indígenas. Tienen una lengua visogestual que les es propia, la Lengua de Señas, y una serie de costumbres y valores surgidos de su condición visual, como la manera de saludarse, de despedirse, de felicitar y de aplaudir, entre otras. Poseen también sus propias reglas en las interacciones sociales, conformando clubes y asociaciones donde comparten sus intereses, gustos, necesidades y en los cuales se permiten ser y expresarse en toda su dimensión (Paz C, Salamanca, Salucci, 2009, p.32).

Las personas sordas, tienen un sistema de comunicación distinto al de nosotros, se comunican mediante la Lengua de Señas <sup>1516</sup> con personas de su misma cultura o con personas oyentes; siempre y cuando el oyente conozca esta forma de comunicación.

Serón y Aguilar (2009) definen comunicación como “La capacidad de realizar conductas intencionadas y significativas, capaces de interactuar con otras ajenas. Sería un acto comunicativo cualquier acción dirigida a un receptor que éste pueda interpretar y actuar en consecuencia” (p. 23).

La necesidad de comunicación que se observa en el desarrollo del niño durante el primer año y medio de vida, muestra una importante actividad social y comunicativa, que comienza y se aumenta con la familia y va otorgando significados a los significantes. Si esta transformación no

---

<sup>14</sup> En adelante RAE

<sup>15</sup> Sistema de Comunicación de las personas Sordas

<sup>16</sup> En adelante LS

se realiza, cuando la capacidad del lenguaje es nula o muy escasa, o no se dispone de otro sistema de comunicación que dé acceso a esa interacción socio-afectiva, el niño verá disminuidas sus posibilidades de realizar el proceso de mediación con la cultura, a través de la cual desarrollamos nuestras estructuras mentales.

Según Serón y Aguilar (2009) manifiestan que:

El lenguaje será un medio de comunicación formado por un sistema de signos arbitrarios codificados que nos permite representar la realidad en ausencia de ésta. Cada signo estará formado por un significante y un significado. Este sistema debe estar socialmente implantado y solo a través de la interacción social se aprende (p.24)

El Diccionario bilingüe lengua de señas chilena-español define a la LSCh como una lengua de naturaleza visual gestual, que usan de manera propia y natural las personas sordas de Chile. La LSCh se trata de un sistema visual, dado que los mensajes se reciben por medio del sentido de la visión, y gestual, porque se manifiesta mediante las manos que se mueven en el espacio acompañadas de movimientos del cuerpo, la cabeza y expresiones faciales por parte de la persona que se comunica. Como sistema lingüístico posee una gramática específica que organiza sus signos siguiendo reglas que definen los distintos niveles de la estructura de la lengua: fonológico, morfológico, sintáctico, semántico y pragmático. (Acuña, Adamo, Cabrera, 2009, p. 7).

Al conversar con personas de ASSLA, manifiestan que la LS es primordial para ellos, puesto que es su forma de comunicación por medio de signos, gestos y expresiones corporales, manuales, y también el puente que tienen entre su cultura y la cultura oyente.

La nueva Ley 20.422 (2010), en su artículo 26 reconoce a la LS como “medio de comunicación natural de la comunidad sorda” (párr.1). Es por esto que es primordial para los educadores, conocer el grado de dominio de LSCh las personas y trabajar con ellos desde su gramática.

La gramática que utilizan las personas sordas, es diferente a la que usan las personas oyentes, por una razón básica; necesitan posicionar los elementos para dar coherencia a la situación que están presentando.

## 2.8 Educación especial

En nuestro país, según la Ley 20.422 que establece normas sobre igualdad de oportunidades e inclusión social de personas con discapacidad (2010), define a la Educación especial como:

Una modalidad del sistema escolar que provee servicios y recursos especializados, tanto a los establecimientos de enseñanza regular como a las escuelas especiales, con el propósito de asegurar, de acuerdo a la normativa vigente, aprendizajes de calidad a niños, niñas y jóvenes con necesidades educativas especiales asociadas o no a una discapacidad, asegurando el cumplimiento del principio de igualdad de oportunidades, para todos los educandos (párr. 2).

En el marco de la educación especial en nuestro país, encontramos como referente la Política Nacional de Educación Especial dictada por el Ministerio de Educación en Agosto del año 2005. Esta se establece como una nueva etapa en la Reforma Educacional, un nuevo inicio para que verdaderamente los niños, jóvenes y adultos que presentan NEE hagan tangible el derecho a la educación. Por otra parte, en ella se manifiesta el compromiso de una educación de calidad para todos, inspirándose en la motivación ética de brindar apoyo a los estudiantes con discapacidad y a sus familias, como también, en la convicción de que estos estudiantes poseen muchas competencias que son necesarias de potenciar.

Según la LGE (2009), en su artículo N°4 declara que:

La educación es un derecho de todas las personas. Corresponde preferentemente a los padres el derecho y el deber de educar a sus hijos; al Estado, el deber de otorgar especial protección al ejercicio de este derecho y, en general, a la comunidad, el deber de contribuir al desarrollo y perfeccionamiento de la educación. (párr. 2).

Adicionalmente a esto en su Artículo N°4 manifiesta que “es deber del Estado velar por la igualdad de oportunidades y la inclusión educativa, promoviendo especialmente que se reduzcan las desigualdades derivadas de circunstancias económicas, sociales, étnicas, de género o territoriales, entre otras”. (Párr. 2).

En la actualidad, el concepto de NEE asociadas a discapacidad responde a un modelo social que toma en cuenta la manera en que los factores contextuales decretan el nivel de participación y actividad del individuo que presenta alguna discapacidad. Es decir, se considera a la discapacidad como el resultado del encuentro de la persona con ciertas características y un contexto que brinda barreras y/o facilitadores para sus respectivas actividades y plena participación social.

La Pontificia Universidad Católica de Chile (2013), manifiesta que:

Las barreras y facilitadores son aspectos del contexto físico y social que interactúan con el individuo limitando o favoreciendo su actividad y participación social. En el caso de un estudiante, entre las barreras más importantes están las creencias y actitudes de la comunidad educativa a la que pertenecen. Lo interesante de considerar las barreras y facilitadores para definir la discapacidad es que un mismo individuo puede verse más “discapacitado” en un contexto y la discapacidad puede ser casi inexistente en otro contexto en que se responda adecuadamente a sus NEE (p. 9).

Dentro del sistema educativo existen barreras y facilitadores de aprendizaje a los que se deben responder de forma adecuada tomando en cuenta las NEE de las y los estudiantes, para ello se dispone de profesionales especializados altamente capacitados y de recursos, como apoyos para alcanzar ciertos objetivos.

Por otra parte, bajo la normativa de nuestro país, encontramos el Decreto de Educación N°170 (2010) que fija normas para determinar los alumnos con necesidades educativas especiales que serán beneficiarios de las subvenciones para educación especial, dentro de las discapacidades y/o déficit que se consideran es la discapacidad auditiva definiéndola en su artículo n°77 como:

Desde la perspectiva audiológica, se considerará discapacidad auditiva a una alteración de la senso-percepción auditiva en diversos grados y que se caracteriza por limitaciones cuantitativas y cualitativas de la recepción, integración y manejo de la información auditiva, que incide de manera significativa en el desarrollo y el aprendizaje. (Párr. 4).

La Política Nacional de Educación Especial (2005) en lo que respecta la educación especial como modalidad educativa, señala que esta se imparte contemplando distintas opciones, las cuales son: los establecimientos de educación regular con PIE y con grupos diferenciales, otra opción que es muy importante en materia de equidad e igualdad de oportunidades son las escuelas y aulas hospitalarias para niños hospitalizados. Por otra parte, también se encuentran las escuelas especiales, que atienden alumnos con discapacidad sensorial, intelectual, retos múltiples, motora, de la relación y comunicación y trastornos específicos del lenguaje. (Párr. 55).

## 2.9 Escuelas especiales

En Chile, las primeras escuelas especiales se crearon a comienzos del siglo pasado, no obstante, fue en la década de los años 60 y 70 cuando se inicia la expansión de cobertura y de mejoramiento de la capacidad técnica para atender a los alumnos con Discapacidad. (Ministerio de Educación, 2005, p. 9).

Una manera clara y sencilla de entender el funcionamiento de las escuelas especiales en nuestro país, es concebirlas como aquellos establecimientos educacionales en donde se imparte enseñanza diferencial o especial a alumnos que presentan algunas o alguna Discapacidad y que cuentan con profesionales especializados en educación especial.

En relación a esto, otros de los puntos que se destacan en la Política Nacional de Educación Especial (2005), es que las escuelas especiales y los Centros de Capacitación Laboral figuran como una de las opciones de la educación especial con mayor trascendencia en nuestro país. Desde su creación hasta el día de hoy, estas escuelas han prestado atención a los estudiantes con discapacidad y a aquellos con mayores dificultades de aprendizaje, posibilitando en muchos casos el acceso a la educación de niños, jóvenes y adultos que han visto limitadas sus oportunidades educativas y de formación laboral. (p. 26).

Adicionalmente, la Política Nacional de Educación Especial (2005), manifiesta que estas escuelas, en su mayoría, están formadas por un equipo de profesores, especialistas y profesionales no docentes altamente capacitados que se han destacado por su compromiso y confiabilidad que le otorgan tanto a los estudiantes y las familias, su capacidad de emprender, de establecer redes y alianzas de trabajo, transformándose en un soporte muy significativo para las familias y la comunidad. (p. 26).

En la actualidad, en Chile existen 954 escuelas especiales. En los últimos 15 años la matrícula de estas escuelas se ha más que triplicado: mientras en 1990 alcanzaba los 31.746 alumnos, el año 2005 asciende ya a 100.521. Este aumento de matrícula se ha dado en todas las discapacidades, siendo más significativo el crecimiento en las escuelas de lenguaje, por lo que, de las 954 escuelas especiales en total, 548 son de esta modalidad (57%). (Ministerio de Educación, 2005, p. 27).



Es importante destacar que las escuelas especiales son establecimientos educacionales especializados que educan a estudiantes con discapacidad que requieren apoyos permanentes e intensivos en el área de comunicación, del funcionamiento adaptativo, de su autonomía e independencia personal, y adecuaciones curriculares de acceso a los objetivos de aprendizaje según las características y necesidades de los estudiantes frente al currículo, para así asegurar su proceso educativo y de transición a la vida adulta.

En relación a esto la Política Nacional de Educación Especial (2005), señala que las escuelas especiales durante los últimos años han participado en distintos proyectos y programas impulsados por el Ministerio de Educación, como lo son: Proyectos de Mejoramiento Educativo, Jornada Escolar Completa, Red Enlace, Pasantías Internacionales y Nacionales, entre otros. Sin embargo, han quedado fuera de otras acciones, como las que tienen el propósito de apoyar la implementación del currículo, incluyendo la dotación de materiales educativos, textos escolares, perfeccionamiento docente, etc. Esta situación se debe a que el currículo establecido en los planes y programas para la mayoría de las escuelas especiales es diferente al de la educación regular, en consecuencia, esto ha generado que los alumnos que egresan de estas escuelas no puedan obtener la certificación y reconocimiento de estudios que son requisitos fundamentales para continuar estudios superiores o ingresar al mundo laboral (p. 27).

Sin embargo, a comienzos del presente año se inicia la implementación gradual del Decreto 83, que implica para las escuelas especiales, tener como referente el currículo nacional con las adecuaciones que necesiten sus estudiantes, contemplando para el desarrollo de sus planes de estudio: Ámbitos y Núcleos, para el Nivel de Educación Parvularia; y Asignaturas y sus Ejes, en el Nivel de Educación Básica, considerando además horas de libre disposición para el desarrollo de actividades inclusivas en la comunidad.

En lo que respecta a las escuelas especiales centradas en la atención de estudiantes con discapacidad auditiva, estas han aprobado sus propios planes y programas, según lo que dicta el Decreto de Educación N°86 (1990), en el cual se aprueban planes y programas de estudios para alumnos con discapacidad auditiva.



Con respecto al ámbito curricular que enfrentan los estudiantes con discapacidad auditiva, Luque y Luque (2013), sostienen que, en un ámbito exclusivo del currículum, las dificultades en el desarrollo académico en el estudiante con discapacidad auditiva pueden deberse a que las actividades académicas, puesto que estas están enfocadas sobre una estructura de desarrollo de base lingüística, con lo que obviamente, la persona de mayor competencia tendrá más probabilidad de obtener mejores resultados. En el niño o niña sordos, quedaría en evidencia que las limitaciones son, en buena parte, de acceso al currículum; esto es, limitaciones informativas y de experiencias que dificultan el enriquecimiento y desarrollo cognitivo y escolar. (p. 66).

Por lo tanto, para avanzar en la dirección señalada por el decreto n°83, es imprescindible mejorar los procesos de asesoría y manejo del cumplimiento de las normativas, incluyendo de esta manera nuevas y mejores estrategias y metodologías, centradas principalmente en el desarrollo de lengua propia, que en este caso es la lengua de señas y el respeto de su cultura sorda, para que las personas con discapacidad auditiva tengan la oportunidad de formarse adecuadamente y desarrollar mayores competencias que le permitan acceder a la educación superior y al mundo laboral.

## **2.10 Rol docente**

Sánchez (2010) señala que el rol docente es un agente que permite la formación del ser humano, no solo debe impartir un conocimiento conceptual sino debe estar atento a todo a partir de las vivencias de sus alumnos que son parte fundamental de su cultura, construyendo socialmente a los estudiantes gracias a procesos de interacción, relación y orientación que se establece en el vínculo de maestro-alumno (p. 134).

Por otra parte, El MINEDUC (2008), dentro del Marco para la Buena Enseñanza menciona que los profesionales que trabajan en las aulas son educadores comprometidos con la formación de sus estudiantes, y para lograr la buena enseñanza, se involucran profundamente en esta tarea, es decir, implican sus valores y capacidades. Con esto consiguen generar una interrelación empática con sus alumnos, que hace indispensable la labor docente (p. 7). Para alcanzar un alto desempeño del rol docente en el aula, el MINEDUC (2012), creó los Estándares Pedagógicos y Disciplinarios y, en este documento, señala que se espera un futuro profesor que aborde la

dimensión moral de su profesión, a través del compromiso con su propio aprendizaje y con el aprendizaje y formación de sus estudiantes, donde el propio aprendizaje es fundamental. Aprender en forma continua, conocer cómo se genera y transforma la cultura escolar y estar preparado para promover el desarrollo personal y social de los estudiantes. (p. 25)

Continuando con lo señalado, Yankovic (2012) menciona que “El profesor debe contar con información sobre los conocimientos previos del estudiante y de su aprendizaje, seleccionando objetivos, contenidos y actividades en función a la estructura cognitiva del alumno facilitando su proceso de aprendizaje” (p.2). En el caso de un estudiante con discapacidad auditiva Larrinaga y Peluso (2007) exponen que los docentes se enfrentan a un desafío de tener en el aula alumnos que en su mayoría no dominan la escritura, hablan una lengua donde no existe un vocabulario que este inserto en las exigencias formales de cada materia, esto lleva a que deban impartir conocimientos mucho más contextualizados, realizando más ejemplificaciones, estas adaptaciones curriculares son de carácter obligatorio y necesarias para que alumnos sordos aprendan la lectura y escritura (p. 465). Hernández (2016) señala que actualmente en la enseñanza de la población sorda el rol docente está centrado en la persona, teniendo en cuenta sus capacidades y particularidades únicas de cada sujeto, respetando las diferencias de cada estudiante y donde el docente y la institución educacional son quienes deben modificar la enseñanza para el estudiante, con el fin de responder a sus necesidades y expectativas educativa desarrollando en ellos sus capacidades y fortalezas, además el rol docente en el aula no se limita a brindar solo conocimiento sino que a conocer al estudiante sordo más allá del aula (p.7 )

## **2.11 Metodología**

La propuesta metodológica de esta investigación se basa en las estrategias entregada por el profesor interprete en LS, la cual radica en que la alfabetización para estudiantes con discapacidad auditiva, debería comenzar directamente con la LSN, ya que él señala que es contranatural querer alfabetizar a un estudiante sordo de forma españolizada si aún no se expresa en su lengua natural. Es por esta razón que esta investigación se ha centrado en obtener información relevante sobre métodos de enseñanza que se utilizan en Chile y metodologías que aportan al proceso de alfabetización de personas con discapacidad auditiva.

En 1998, Silvestre & Laborda afirmaron:

Existen dos grandes enfoques metodológicos específicos, opuestos, que son principales a la hora de hablar sobre la educación del sordo: el oralismo y el bilingüismo. El oralismo o enfoque oral-auditivo enfatiza el desarrollo la expresión oral, la amplificación del sonido y la lectura labio facial como la mejor manera de ayudar al sordo a insertarse socialmente. (Lissi, Raglianti, Grau, Salinas, Cabrera, & Cabrera, 2011, p. 42).

Por otra parte, Johnson, Liddell & Erting (1989) manifiestan:

El enfoque bilingüe plantea la importancia de la utilización del lenguaje de señas en la educación del sordo y el desarrollo paralelo de la lengua correspondiente a la cultura más amplia en que el individuo se inserta, primordialmente a través de la exposición a esta a través de textos escritos. (Lissi et al., 2011, p. 42).

El principal argumento teórico del modelo de lectura propuesto por Chamberlain y Mayberry (2000), radica en:

La coherencia de este modelo con un modelo educativo Bilingüe, que valore la enseñanza de una lengua de signos como primera lengua y ésta sea incorporada en la enseñanza de una segunda lengua oral. Esta perspectiva, pretende implementar un modelo de educación que permita el desarrollo de todas las habilidades lingüísticas y las posibilidades comunicativas del estudiante sordo, que facilite el enriquecimiento de ambas lenguas; la lengua de signos y la lengua oral. (Herrera, 2009. p. 12).

Johnson, Liddell y Erting, (1989) reconocen:

La relevancia de la LS en la comunicación de las personas sordas y del derecho de estas personas a ser educadas en esta lengua, lleva al desarrollo de propuestas de educación bilingüe o bilingüe-bicultural para los niños y jóvenes sordos. Estas defienden el uso de la lengua de señas en la educación del sordo y el desarrollo paralelo de la lengua correspondiente a la cultura en que el individuo se inserta, principalmente a través de la exposición a esta a través de textos escritos (Lissi, Svartholm, & González, 2012, p. 302).

Hugounenq (2005) refiere que las propuestas mencionadas con anterioridad “consideran a la LS no solo como un medio de comunicación que puede presentar ventajas en la educación de sordos, sino como una lengua completa sobre la cual es posible sentar las bases para el aprendizaje de una segunda lengua” (Lissi et al. 2012, p. 302).

Por esta razón, si un estudiante sordo no expresa y comprende su lengua materna, es decir la LSN, presentaría serias dificultades para adquirir una segunda lengua en este caso LSCh.

Herrera (2009) sostiene que al incorporar la LS en la enseñanza de la lectura de los estudiantes sordos, entrega nuevas opciones para afrontar las dificultades en la comunicación, interacción y aprendizaje de estos, ya que permite incrementar, durante los primeros años de vida, un lenguaje completo que permite realizar la función de representación del lenguaje (p. 12).

Para llevar a cabo una actividad en la que se tienen objetivos definidos y se esperan resultados óptimos, se deben emplear metodologías y/o estrategias de enseñanza-aprendizaje las cuales procuran mantener la organización para el desarrollo de dicha actividad en función de la realidad de quienes serán parte de ella.

La Real Academia Española define el término metodología como la “ciencia del método”, y así mismo se refiere a este último como el “modo de obrar o proceder, hábito o costumbre que cada uno tiene y observa”. Si enfocamos estos términos en el área pedagógica el Diccionario Pedagógico de la Asociación Mundial de Educadores Infantiles WAECE (2008) define que:

Metodología es el conjunto de criterios y decisiones que organizan de forma global la acción didáctica en el aula, el papel que juegan los alumnos y profesores, la utilización de los medios y recursos, los tipos de actividades, la organización de los tiempos y espacios, los agrupamientos, la secuenciación y los tipos de actividades, entre otros aspectos.

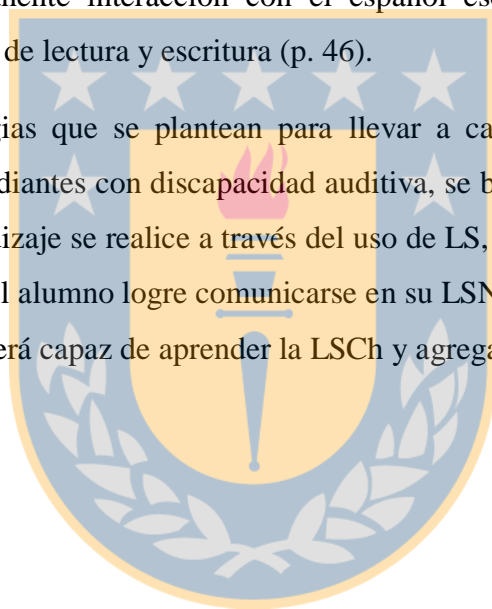
Latorre (2013) asegura que el aprendizaje dentro del aula puede ser múltiple, es decir, existe gran cantidad de formas de aprender, aun así, se puede observar la presencia de prácticas pedagógicas uniformes y la utilización de técnicas metodológicas y estrategias poco variables (p. 16).

Se puede decir entonces que “la estrategia es un procedimiento heurístico que permite tomar decisiones en condiciones específicas. Una estrategia de aprendizaje es una forma inteligente y organizada de resolver un problema de aprendizaje.” (Latorre, Seco., 2013, p. 15).

En palabras de Herrera (2014), gran parte de las personas sordas accede al mundo de los significados mediante el sentido de la visión, por lo tanto, sus estrategias de aprendizaje y comunicación son mayormente visuales (p. 139).

El Instituto de Sordera (INDESOR) (2016) sostiene que existen estudios mundiales, relacionados con la lectura y los sordos, que señalan que éstos presentan un desfase en todos los niveles educativos y baja comprensión lectora. Agregan también que “no existe una sistematización de las estrategias específicas de lectura y escritura que requieren los estudiantes sordos que usan LSCh y aprenden español como segunda lengua, para el aprendizaje de estas habilidades” (p. 2). Continuando con la idea anterior, la Coordinación Nacional modalidad Educación Especial Argentina (2010) asegura que aprender una segunda lengua implica adquirir la primera, que en el caso de los alumnos sordos es la Lengua de Señas. Por lo tanto, la estrategia principal en el proceso de alfabetización de ellos es la utilización de la lengua de señas, lengua que se encuentra en permanente interacción con el español escrito para el desarrollo y la planificación de los procesos de lectura y escritura (p. 46).

Por lo tanto, las estrategias que se plantean para llevar a cabo el proceso de enseñanza-aprendizaje de LSCh de estudiantes con discapacidad auditiva, se basan principalmente en que el proceso de enseñanza-aprendizaje se realice a través del uso de LS, partiendo por la enseñanza de la LSN, ya que una vez que el alumno logre comunicarse en su LSN, ya sea contando una historia o comprendiendo una idea, será capaz de aprender la LSCh y agregar vocabulario a su léxico.





## **Diseño de investigación**

### **3.1 Enfoque**

Este estudio utiliza un enfoque cualitativo ya que hace uso de la recolección y análisis de datos para mejorar las preguntas de investigación o desarrollar nuevas interrogantes en el proceso de interpretación. En estos estudios cualitativos se pueden desarrollar preguntas o hipótesis antes durante o después de la recolección y análisis de datos esta acción indagatoria resulta ser un proceso circular ya que se mueve en ambos sentidos y varía en cada investigación (Hernández, Fernández y Baptista, 2014, p. 7). La investigación cualitativa es aquella donde se estudia la calidad de las actividades, relaciones, asuntos, medios, materiales o instrumentos en una determinada situación o problema. La misma pretende lograr una descripción holística, esto es, que intenta analizar exhaustivamente, con sumo detalle, un asunto o actividad en particular (Vera, 2006, p. 2). Por eso, esta investigación siguió el esquema cualitativo ya que ayudó a analizar el grado de dominio de LSCh de un joven y una adulta con discapacidad intelectual y auditiva. Además, se hizo uso de un diseño de investigación donde se utilizó un estudio de caso ya que se recopiló la información desde experiencias de vida de cada uno de los participantes.

### **3.2 Diseño de investigación**

En esta investigación se utilizó el estudio de caso múltiple, ya que este permitió recopilar la información sobre el tema de investigación, el cual está ligado a las experiencias de estudiante con discapacidad intelectual y auditiva, y sus procesos de aprendizaje de LSCh en Escuela Especial.

El estudio de caso es una modalidad investigativa que se utiliza ampliamente, con excelentes resultados desde inicios del siglo XXI, en las ciencias sociales, en especial en la psicología, la educación, la salud, la sociología, la antropología y, de manera más reciente, en los campos de la economía y la administración. (Bernal, 2010, p. 115)

Esta investigación es un estudio de caso porque se estudió en detalle una unidad de análisis específica tomada de un universo poblacional, donde el caso fue un grupo seleccionado de una población finita de estudiantes que presenten discapacidad intelectual y auditiva.

### 3.3 Alcance de la investigación

La investigación logra un alcance descriptivo- exploratorio, ya que su propósito es especificar las características, situaciones y sucesos del objeto de estudio que en este caso es un joven y una adulta con discapacidad intelectual y auditiva pertenecientes a un Taller de Capacitación Laboral. Hernández et al. (2014) expresa que “la meta del investigador consiste en describir fenómenos, situaciones, contextos y sucesos; esto es, detallar cómo son y se manifiestan” (p.92). Según Bernal (2010) “La investigación descriptiva se soporta principalmente en técnicas como la encuesta, la entrevista, la observación y la revisión documental” (p. 113). También señala que esta investigación es uno de los procedimientos más populares utilizados en la actividad investigativa. En tales estudios se muestran, narran, identifican hechos, situaciones, y características de un objeto de estudio (p.113).

Por otra parte, según Hernández et al. (2014), “los estudios exploratorios se realizan cuando el objetivo es examinar un tema o problema de investigación poco estudiado, del cual se tienen muchas dudas o no se ha abordado antes” (p. 91).

### 3.4 Población y muestra

“Población o universo Conjunto de todos los casos que concuerdan con determinadas especificaciones” (Hernández et al., 2014, p.174). La investigación se llevó a cabo con una población finita de personas con discapacidad intelectual y auditiva, pertenecientes a un establecimiento de formación laboral de la ciudad de Los Ángeles, quienes participaron de un proceso de intervención de forma voluntaria. Se cuenta con el consentimiento informado de ambos. Siguiendo con lo que señala este autor “La muestra es un subgrupo de la población de interés sobre el cual se recolectarán datos, y que tiene que definirse y delimitarse de antemano con precisión, además de que debe ser representativo de la población” (p.173).

Referido a la muestra de la investigación, Hernández et al. (2014), declara que, los tipos de muestras que suelen utilizarse en las investigaciones cualitativas son las no probabilísticas o dirigidas, cuya finalidad no es la generalización en términos de probabilidad. La muestra seleccionada es no probabilística o intencionada ya que no es aleatoria si no que se basa en el



juicio del investigador, no garantiza la representatividad de la muestra y por lo tanto no permite generalizar los resultados a una población (p.189).

La muestra de esta investigación es un joven y una adulta con discapacidad intelectual y auditiva que presentan un manejo acotado de LSCh pertenecientes a un establecimiento educacional de formación laboral en la ciudad de Los Ángeles.

### **3.5 Unidad de análisis**

Corbetta (2003) nos dice que “la unidad de análisis es una definición abstracta, que denomina el tipo de objeto social al que se refieren las propiedades. Esta unidad se localiza en el tiempo y en el espacio, definiendo la población de referencia de la investigación (p. 87).

La unidad de análisis es la metodología y estrategias que se brindan a las personas con discapacidad intelectual y auditiva para el proceso de enseñanza-aprendizaje de LSCh.

### **3.6 Recolección de datos**

Bernal (2010) señala que “Las principales fuentes para la obtención de la información, en el estudio de caso, son las personas directamente relacionadas con el caso o la unidad de análisis y documentos de toda índole válidos que contengan información sobre el caso”. (p. 116).

En este estudio, para la recolección de datos se utilizó la observación participante, a través de una lista de cotejo, con el fin de identificar el grado de dominio de LSCh de un joven y una adulta con discapacidad intelectual y auditiva. Hernández, Fernández y Baptista, (2014) señala que la observación cualitativa “no es mera contemplación (“sentarse a ver el mundo y tomar notas”); implica adentrarnos profundamente en situaciones sociales y mantener un papel activo, así como una reflexión permanente. Estar atento a los detalles, sucesos, eventos e interacciones” (p. 399). En este caso se utilizó la observación participativa donde el investigador participa dentro de la situación o problema que se vaya a investigar (Vera, 2006, p.3).

Durante el proceso de intervención se hicieron registros de notas de campo, para tener evidencias sobre el comportamiento y participación de un joven y una adulta con discapacidad intelectual y auditiva en sus entornos más cercanos. Hernández, Fernández y Baptista (2014) señalan que, “las anotaciones de la observación directa son descripciones de lo que estamos

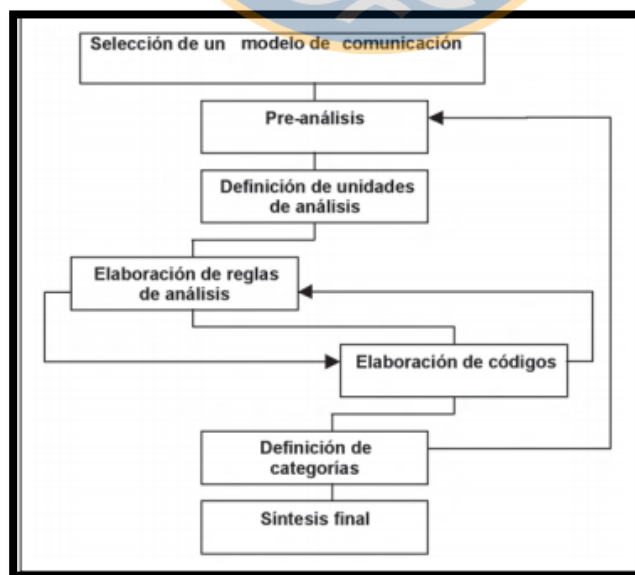
viendo y escuchando del contexto y de los casos o participantes observados. Regularmente van ordenadas de manera cronológica. Nos permitirán contar con una narración de los hechos” (p. 371).

Al finalizar la intervención, para efectos del trabajo de campo se utilizó la entrevista semi-estructurada. Bernal (2010) señala que la entrevista semi-estructurada es “Una entrevista con relativo grado de flexibilidad tanto en el formato como en el orden y los términos de realización de la misma para las diferentes personas a quienes está dirigida” (p.257). Los entrevistados fueron los profesores jefes del joven y la adulta con discapacidad intelectual y auditiva que participaron del proceso de intervención, y un joven sordo que fue partícipe en la intervención.

### 3.7 Análisis de datos

Para el tratamiento de la información se utilizaron algunas propuestas de Mayring sobre el análisis de contenido tradicional y del enfoque del método comparativo constante de Glaser y Strauss. En palabras de Mairyng (2000), esto permite como investigadoras del ámbito cualitativo realizar una “aproximación empírica, de análisis metodológicamente controlado de textos al interior de sus contextos de comunicación, siguiendo reglas analíticas de contenido y modelos paso a paso, sin cuantificación de por medio” (Cáceres, 2003. p. 56).

Cuadro 1: Procedimiento general de la técnica de análisis cualitativo de contenido.





## Diseño de intervención

### 4.1 Descripción de la intervención

El proceso de intervención comienza con una evaluación inicial la que es aplicada a través de una pauta de cotejo, la finalidad de esta evaluación es identificar las estrategias para la enseñanza de la LSCh en un joven y una adulta con discapacidad intelectual y auditiva.

Para comenzar se verifican los resultados y se procede a realizar la primera fase de intervención la cual consiste en lograr la expresión y comprensión de situaciones cotidianas, mediante gestos y expresiones corporales, utilizando los elementos como la pantomima<sup>17</sup> y los clasificadores<sup>18</sup> que componen la lengua de señas natural<sup>19</sup> (ver tabla 1), para esto se utiliza material concreto compuesto por imágenes plastificadas, donde se muestran situaciones de la vida diaria, también se incorporó el orden de secuencias utilizando imágenes plastificadas, para finalizar este proceso se hace una retroalimentación de contenidos, una vez cumplido el objetivo se da inicio a la siguiente fase.

Tabla 1  
Composición Lengua de Señas Natural

LSN = Pantomima + Clasificadores
----------------------------------

Descripción: Corresponde a la composición del sistema de comunicación de la personas con discapacidad auditiva.

La finalidad de la segunda etapa es implementar las estrategias para la enseñanza – aprendizaje de LSCh para esto se comenzó incorporando conceptos en LSCh, con el fin de, adquiriendo vocabulario acorde a las necesidades de comunicación que presentan los estudiantes, por ejemplo: frutas, animales, colores, familia, instituciones, profesiones y oficios, alimentos, verbos, interrogantes y preposiciones, ciudades de Chile, días y meses del año, todo esto

<sup>17</sup> Representación teatral en la que los actores no se expresan con palabras, sino únicamente con gestos

<sup>18</sup> Una configuración (herramienta de la LS) que da claridad, versatilidad al momento de transmitir un mensaje en LS en categorías más homogéneas como resulte posible mediante un orden lógico, una distribución y coherencia que facilite la transmisión y comprensión del mismo.

<sup>19</sup> En adelante LSN

presentado con material concreto el que consiste en tarjetas plastificadas, material audio-visual presentado a través de videos, power point y el trabajo en pizarra, el trabajo que se realizó fue mostrar el concepto en imagen o de forma escrita según corresponda, para luego ejecutar la seña, logrando que el alumno la asemeje, internalice y posteriormente la ejecute de manera correcta.

La tercera y última fase tiene como principal objetivo conocer la apreciación de un estudiante y profesores respecto al proceso de intervención y a su vez incorporar la gramática específica utilizada por la comunidad sorda, siendo esta una de las principales formas de comunicación de las personas con discapacidad auditiva, esta se ordena de la siguiente manera:

Tabla 2  
Generador universal de lenguaje

Tiempo	Espacio	Sujeto (recibe/hace)	Verbo	Complemento
ayer	Colegio	amiga / yo	Bailar	fiesta gala
mañana	casa/campo	abuela mamá	ayudar/cocinar	humitas

Descripción: Corresponde a la gramática utilizada por las personas con discapacidad auditiva.

De esta forma se logra la comprensión por parte de una persona sorda u oyente, se deben situar en un tiempo y espacio físico determinado donde señalan con quien y la acción específica a realizar. Para esto se realizó actividades de formulación de oraciones en la pizarra siguiendo el orden de la gramática ya vista.

Una de las actividades lúdicas más significativas fue la que se realizó con ambos estudiantes fuera del establecimiento, la que consistió en consultar por el precio de algunos productos de una feria y también realizar una compra, con el fin de lograr darse a entender utilizando lengua de señas natural.

Finalmente se aplicó la misma evaluación que al principio de esta intervención, para comprobar el nivel de adquisición de los aprendizajes entregados en las todas las fases. Cabe mencionar que existieron modificaciones por parte de las personas encargadas de realizar la intervención, con el fin de brindar apoyos específicos a las necesidades de aprendizajes propias de cada estudiante.

A modo de término de la intervención se realizó una convivencia con los estudiantes con frutas compradas por los propios estudiantes en la feria con las cuales preparamos jugos naturales, la instancia sirvió para compartir y comentar lo que fue el proceso de intervención, se mostraron felices y agradecidos por el trabajo realizado.

Con el fin de evidenciar el proceso de intervención y los logros alcanzados por los estudiantes con discapacidad intelectual y auditiva, se decide realizar una charla a los profesores y directivos pertenecientes al establecimiento educacional de formación laboral. Esta charla consistió en entregar antecedentes relevantes de los estudiantes que participaron de este proceso como: datos de su discapacidad auditiva e intelectual, tipo de familia, forma de comunicación con sus pares y profesores. Además, se explican tres fases que conformaron la intervención las que están subdivididas en sesiones de trabajo de una hora cronológica. A su vez, se adjuntan listas de cotejo que corresponden a evaluación inicial y final del proceso de intervención, la retroalimentación es agradecida por los directivos y profesores del establecimiento educacional con formación laboral quienes manifestaron su conformidad con los resultados obtenidos en este proceso.

Posterior a la retroalimentación dirigida a directivos y profesores se aplicaron tres entrevistas semiestructuradas. Dos de ellas consistían en once preguntas y se aplicaron a las profesoras jefes de los estudiantes que participaron de la intervención. La tercera y última entrevista consistió de cuatro preguntas que fueron realizadas a uno de los estudiantes.

## 4. 2 Planificación de Actividades

Alumno: Fabián Sepúlveda

Fases de Intervención	Fecha de intervención	Actividad	Sesiones de trabajo	Descripción de la actividad
<b>Expresión – Comprensión</b>  <b>Objetivo General</b> <b>Expresar y comprender situaciones cotidianas, mediante gestos y expresiones corporales.</b>	23 de octubre – 31 de octubre	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Expresión Guiada (situaciones cotidianas)</li> <li>- Expresión Libre (situaciones cotidianas)</li> <li>- Comprensión</li> </ul>	Sesión 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Expresa y representa a través de movimientos corporales y expresiones faciales diferentes situaciones de la vida cotidiana, evitando el uso de LSCh.</li> </ul>
			Sesión 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ordena diferentes secuencias temporales, representadas a través de imágenes, luego las expresa y representa por medio de movimientos corporales y expresiones faciales.</li> </ul>
			Sesión 3	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Reconocer absurdos, representados a través de imágenes, luego los expresa y representa por medio de movimientos corporales y expresiones faciales.</li> </ul>
<b>Lengua de Señas</b>	03 de noviembre –	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rotular espacios</li> </ul>	Sesión 4	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Trabaja la expresión y</li> </ul>

<b>Objetivo general: Incorporar conceptos en L.S acorde a las necesidades de comunicación.</b>	21 de noviembre	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Laminas con conceptos</li> <li>- Gramática</li> </ul>		ejecución de LSCh mediante fichas de imágenes de frutas.
			Sesión 5	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Trabaja la expresión y ejecución de LSCh mediante fichas de imágenes de servicios públicos y profesiones.</li> </ul>
			Sesión 6	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rotula diferentes espacios del establecimiento educacional, con fichas que incorpora la imagen representada del lugar y la seña.</li> </ul>
			Sesión 7	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Incorpora nuevos conceptos “alimentos” en LSCh, utilizando apoyo de material audiovisual (video). Conoce la gramática de la LSCh, la cual incluye tiempo, espacio o lugar, sujeto, verbo y complemento.</li> </ul>
			Sesión 8	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Expresa y representa situaciones de la vida cotidiana con movimientos corporales y expresiones faciales, incorporando el</li> </ul>

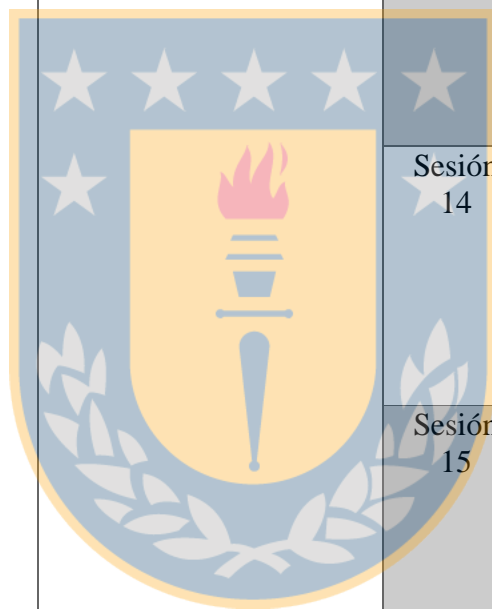




				uso de la LS.
			Sesión 9	- Incorpora nuevos conceptos “prendas de vestir” en LSCh, utilizando apoyo de material concreto, correspondiente a tarjetas en las cuales por un lado se muestra la imagen y por el reverso la seña.
			Sesión 10	- Repaso de trabajo con fichas de imágenes de colores, animales, prendas de vestir, miembros de una familia, profesiones y oficios e incorpora nuevos conceptos “ciudades del país” en LSCh.
			Sesión 11	- Repaso de trabajo con fichas de imágenes de colores, animales, prendas de vestir, miembros de una familia, profesiones y oficios e incorpora nuevos conceptos “ciudades del país” en LSCh.
			Sesión 12	- Repaso de trabajo con fichas de imágenes de colores, animales, prendas de vestir, miembros de una



				familia, profesiones y oficios e incorpora nuevos conceptos “ciudades del país” en LSCh.
			Sesión 13	- Incorpora nuevos conceptos “animales salvajes” en LSCh, utilizando apoyo de material concreto, correspondiente a tarjetas en las cuales se muestra la imagen de los conceptos.
			Sesión 14	- Incorpora nuevos conceptos “interrogantes” en LSCh, utilizando apoyo de material audiovisual (video).
			Sesión 15	- Incorpora nuevos conceptos en LSCh “alimentos” a través de material audiovisual (ppt).
<b>Evaluación</b>	22 de noviembre – 23 de noviembre	- Salidas pedagógicas - Evaluaciones funcionales con persona sorda.	Sesión 16	- Se realiza una actividad funcional fuera del establecimiento, con el objetivo de lograr comunicación con personas oyentes.
<b>Objetivo General:</b> <b>Evaluar el nivel de adquisición de los aprendizajes</b>				



<p><b>entregados en las fases de intervención.</b></p>				<ul style="list-style-type: none"> <li>- Se realiza una evaluación final, a través de una pauta de cotejo, para identificar los aprendizajes obtenidos durante el proceso de intervención.</li> </ul>
--	--	--	--	---



Alumna: María Gacitúa

Fases de Intervención	Fecha de intervención	Actividad	Sesiones de trabajo	Descripción de la actividad
<b>Expresión – Comprensión</b>  <b>Objetivo General:</b> <b>Lograr la expresión y comprensión de situaciones cotidianas, mediante gestos y expresiones corporales.</b>	23 de octubre – 06 de noviembre	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Expresión Guiada (situaciones cotidianas)</li> <li>- Expresión Libre (situaciones cotidianas)</li> <li>- Comprensión</li> </ul>	Sesión 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Expresa y representa a través de movimientos corporales y expresiones faciales diferentes situaciones de la vida cotidiana, evitando el uso de LSCh.</li> </ul>
			Sesión 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Expresa y representa a través de movimientos corporales y expresiones faciales diferentes situaciones de la vida cotidiana, evitando el uso de LSCh.</li> </ul>
			Sesión 3	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Expresa y representa a través de movimientos corporales y expresiones</li> </ul>

				<p>faciales diferentes situaciones de la vida cotidiana, evitado el uso de LSCh.</p>
			Sesión 4	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ordena diferentes secuencias temporales, representadas a través de imágenes, luego las expresa y representa por medio de movimientos corporales y expresiones faciales.</li> </ul>
			Sesión 5	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ordena diferentes secuencias temporales, representadas a través de imágenes, luego las expresa y representa por medio de movimientos corporales y</li> </ul>



				<p>expresiones faciales, además, reconoce absurdos, representados a través de imágenes, luego los expresa y representa por medio de movimientos corporales y expresiones faciales.</p>
			<p>Sesión 6</p>	<p>- Reconoce absurdos, representados a través de imágenes, luego los expresa y representa por medio de movimientos corporales y expresiones faciales, por otra parte, trabaja la expresión y ejecución de</p>



				LSCh mediante fichas de imágenes de frutas y animales
<b>Lengua de Señas</b>  <b>Objetivo general:</b> <b>Incorporar conceptos en L.S acorde a las necesidades de comunicación.</b>	07 de noviembre – 21 de noviembre	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rotular espacios</li> <li>- Laminas con conceptos</li> <li>- Gramática</li> </ul>	Sesión 7	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Incorpora nuevos conceptos “tipos de familia” en LSCh, utilizando apoyo de material concreto, correspondiente a tarjetas en las cuales se muestra la imagen de los conceptos.</li> </ul>
			Sesión 8	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Expresa y representa situaciones de la vida cotidiana con movimientos corporales y expresiones faciales, incorporando el uso de la LS.</li> </ul>
			Sesión 9	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Repaso de trabajo con fichas de imágenes de frutas, animales,</li> </ul>



				colores y familia, a través de material audiovisual (ppt).
			Sesión 10	- Incorpora nuevos conceptos en LSCh, “prendas de vestir” a través de tarjetas plastificadas en las cuales en el reverso se muestra la seña.
			Sesión 11	- Expresa y representa situaciones de la vida cotidiana con movimientos corporales y expresiones faciales, incorporando el uso de la LS. Utilizando solo un espacio demarcado dentro de la sala de clases.
			Sesión	- Incorpora nuevos





			12	<p>conceptos “animales salvajes” en LSCh, utilizando apoyo de material concreto, correspondiente a tarjetas en las cuales se muestra la imagen de los conceptos.</p>
			Sesión 13	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Incorpora nuevos conceptos “verbos” en LSCh, utilizando apoyo de material concreto, correspondiente a tarjetas en las cuales se muestra la imagen de los conceptos.</li> </ul>
<p><b>Evaluación</b></p> <p><b>Objetivo General:</b></p> <p><b>Evaluar el nivel de adquisición de</b></p>	<p>22 de noviembre – 23 de noviembre</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Salidas pedagógicas</li> <li>- Evaluaciones funcionales con persona sorda.</li> </ul>	<p>Sesión 14</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Se realiza una actividad funcional fuera del establecimiento, con el objetivo de lograr</li> </ul>

<b>los aprendizajes entregados en las fases de intervención.</b>				comunicación con personas oyentes.
			Sesión 15	- Se realiza una evaluación final, a través de una pauta de cotejo, para identificar los aprendizajes obtenidos durante el proceso de intervención.





## Análisis de datos

En una primera instancia, para el análisis de los datos se realizó una triangulación de datos con la información recopilada de los distintos instrumentos utilizados durante la investigación

Es así que para identificar las estrategias acordes a las necesidades de aprendizaje de los participantes de este estudio, fue necesario aplicar la anamnesis ecológica junto a una pauta de cotejo, la cual fue validada por la especialista en discapacidad auditiva Dra. © Claudia Murúa Bello.

A continuación se presenta un análisis cualitativo de lo descrito anteriormente, además se redactó una biografía por cada uno de los participantes.

### Fabián

<b>Anamnesis</b>	<p>Existe información relevante sobre su etapa pre, peri y post natal. Su madre al tercer mes de gestación presentó rubéola.</p> <p>El estudiante tiene un diagnóstico de Hipoacusia bilateral profunda.</p> <p>Terminó su educación básica en un establecimiento de enseñanza regular con especialista en LSCh, donde adquirió la lecto-escritura.</p> <p>Culminó su enseñanza media en un liceo de enseñanza regular.</p> <p>Ingreso a la escuela especial en donde participa activamente del taller laboral de cocina. Desarrolla actividades extraordinarias como garzón en el servicio de catering del establecimiento educacional.</p>
<b>Pauta de cotejo</b>	<p>Al comienzo se aprecia un nivel inicial en la adquisición de la lengua de señas ya que el estudiante poseía un vocabulario básico con el cual se lograba comunicar limitadamente con su madre, profesores y compañeros añadiendo a su expresión señas naturales, ya que sólo</p>

	<p>conocía conceptos asociados a su hogar y escuela. Como por ejemplo: días de la semana, algunos colores, animales conceptos de cocina entre otros. Se identificó mediante esta evaluación la dificultad para ordenar secuencialmente situaciones de la vida cotidiana, además de su representación. Por otra parte, algunas de las señas que utilizaba en su diario vivir las ejecutaba de manera errónea. Luego de sesiones de intervención, tras aplicar la evaluación final a Fabián, se evidencia un avance en cuanto a las competencias adquiridas en LSCh por su parte.</p>
<p><b>Síntesis general</b></p>	<p>Las estrategias identificadas fueron el trabajo con tarjeta – imagen asociada a situaciones cotidianas. Esto con el fin de ordenar secuencialmente algunas de ellas y posteriormente representarlas con gestos sin la utilización de LSCh, solo gestos naturales o pantomima, para así organizar las ideas y no perder la atención de la otra persona con la que se entabla una conversación. Por otra parte debido a que Fabián tiene adquirida la lecto-escritura se implementó durante muchas sesiones el trabajo en pizarra para la enseñanza de conceptos asociados a entidades gubernamentales, profesiones, oficios, animales, alimentos en general. Se fortaleció la adquisición de los conceptos con videos y power point con la ejecución correcta de las señas. Las estrategias implementadas fueron acordes a las necesidades de aprendizaje del estudiante ya que se muestra un incremento en sus competencias en la evaluación final.</p>

## 5.1 Biografía 1

Fabián Ignacio de Jesús Sepúlveda Lavín nació el 23 de noviembre de 1993, en la ciudad de Los Ángeles.

La madre presentó rubeola durante el tercer mes de embarazo. Nació a las 36 semanas de gestación dentro de una familia monoparental de la cual es hijo único.

En los primeros meses de edad fue diagnosticado de hipoacusia profunda bilateral.

En cuanto al ámbito académico, Fabián asistió al jardín infantil y su enseñanza básica la realizó en la escuela Manuel Blanco Encalada D-928 de la ciudad de Los Ángeles donde contaban con profesora especialista en el trabajo con estudiantes con discapacidad auditiva, lo que le permitió desarrollar la lecto-escritura. Cursó su enseñanza media en el Liceo Industrial A-65 de la misma ciudad, donde no contaban con especialistas en el trabajo con estudiantes sordos y desde donde egresó el año 2015. Al culminar su enseñanza media ingresa como alumno regular al establecimiento educacional de formación laboral donde se le brinda apoyo pedagógico personalizado y de forma grupal con el fin de potenciar sus habilidades es por esto que se le da posibilidad de participar activamente en el taller laboral de gastronomía, acercándose a actividades laborales como servicios de catering y banquetería del que es parte actualmente.

**María G.**

<p><b>Anamnesis</b></p>	<p>Existen personas dentro de la familia de María que presentan hipoacusia (madre y hermana).</p> <p>Sobre su etapa pre-peri y post natal hay escasa información, sus padres fallecieron y su hermana menor participó de la anamnesis quien no conocía mayores antecedentes sobre ella. Respecto a los antecedentes académicos funcionales su proceso lector está en vías de desarrollo.</p> <p>Participa como oyente en un taller de cocina impartido por un chef en las dependencias del establecimiento educacional.</p> <p>Asiste con irregularidad a la agrupación de sordos de la ciudad de Los Ángeles, acompañando a su hermana.</p>
<p><b>Lista de cotejo</b></p>	<p>Durante la evaluación inicial se evidencia un reducido nivel de adquisición de la LSCh, esto quiere decir que la ejecución de los conceptos adquiridos es muchas veces errónea y muy rápida. Utiliza los espacios para expresión en sobre medida lo que dificulta la comprensión de las situaciones.</p> <p>Incluye en sus conversaciones gestos naturales no respetando el turno dentro de esta.</p> <p>La evaluación final arroja un incremento en sus competencias en cuanto a la expresión, comprensión y ejecución de LSCh significativa, ya que en esta evaluación desarrolló las actividades a cabalidad, obteniendo un resultado exitoso puesto que, actualmente respeta turnos en las conversaciones y es capaz de expresar situaciones con detalle utilizando la expresión corporal o pantomima.</p>
	<p>Se concluye que a pesar de tener pocos antecedentes</p>

<b>Síntesis general</b>	<p>relevantes sobre su vida personal y académica fue posible identificar las estrategias a utilizar para la enseñanza de LSCh. Se utilizó el trabajo de expresión guiada de situaciones cotidianas, además de imágenes con conceptos utilizados en su diario vivir como: colores animales, frutas alimentos. Así como también videos y power point de la ejecución correcta de las señas. Estas fueron adecuadas ya que la evaluación final nos muestra un avance significativo en cuanto a la expresión, comprensión y ejecución de LSCh.</p>
-------------------------	--





## 5.2 Biografía 2

María nació el 31 de Octubre de 1966 en la ciudad de Los Ángeles.

Nació dentro de una familia nuclear de la cual es la tercera de cinco hermanos. Actualmente vive con su hermana Pamela de 32 años, que al igual que ella presenta una discapacidad auditiva.

María presenta un diagnóstico de hipoacusia profunda, considerando el momento de aparición su discapacidad auditiva es prelocutiva.

Actualmente asiste de forma voluntaria a un establecimiento de formación laboral para participar de un taller de cocina, en el establecimiento también participa o colabora con el servicio de catering que ofrece el establecimiento a eventos especiales.

En cuanto a sus habilidades sociales, María se desenvuelve adecuadamente tanto con sus pares como con los profesores y funcionarios del establecimiento, manteniendo una relación cordial pero poco fluida, ya que la comunicación se ve dificultada por la rapidez de sus señas.

En relación a sus antecedentes de salud, María presenta una enfermedad crónica de la piel (Rosácea) que provoca enrojecimiento e inflamación de esta, por lo que a diario tiene que tomar medicamentos para contrarrestar esta enfermedad y asiste frecuentemente al dermatólogo.

En lo que se refiere a su formación académica, su nivel de escolaridad es octavo año básico por lo que no tiene adquirida la lecto-escritura.

En cuanto al contexto social y a cómo se desenvuelve dentro de este, María asiste regularmente a la Agrupación de Sordos de Los Ángeles.

En una segunda etapa de análisis de datos relacionada con la intervención realizada a dos personas con discapacidad auditiva e intelectual que pertenecen a un establecimiento educacional de formación laboral de la ciudad de Los Ángeles, se analizaron las notas de campo que se tomaron durante las distintas etapas del proceso a través de la observación participante.

### **Fabián S**

<p><b>Notas de campo</b></p>	<p>Durante el transcurso de la intervención se implementaron estrategias identificadas con anterioridad.</p> <p>Se realizó una intervención que consistió en 16 sesiones que fueron registradas en notas de campo. En estas actividades se trabajó la expresión y comprensión de situaciones en la vida cotidiana sin lengua de señas, en donde Fabián en un inicio tuvo dificultad ya que sólo ejecutaba la seña correspondiente a la imagen pero no explicaba las situaciones, se realizó luego de la expresión libre una expresión guiada y ahí comenzó a identificar las características, objetos, posiciones y función de ellos expresándolas mediante pantomima. Luego de realizar cada una de ellas mostraba motivación y felicidad, quería seguir aprendiendo.</p> <p>Posteriormente se integraron conceptos asociados para complementar la descripción de las situaciones. Luego de eso se incorporó la forma gramatical que utilizan las personas con discapacidad auditiva por medio de la pizarra, tomando en cuenta que Fabián tiene el proceso de lecto-escritura desarrollado. Es aquí donde presentó un avance menor en comparación con las demás fases, aún así, participó de todas las actividades propuestas.</p> <p>Cada sesión tuvo una duración aproximada de 1 hora cronológica a la que asistió con regularidad.</p>
------------------------------	--

<b>Síntesis general</b>	<p>Fabián presento un avance notorio en las tres fases de las que estuvo compuesta la intervención. Esto demuestra que las estrategias fueron acordes a sus capacidades.</p> <p>Se mantuvo siempre dispuesto a participar de las actividades propuestas y amplió sus competencias en cuanto a la LSCh, tras cada sesión manifestaba interés por el trabajo de la siguiente clase y solicitaba algún video para retroalimentar y llegar a consultar las dudas que le surgieran.</p>
-------------------------	--



## María G

<b>Notas de campo</b>	<p>Durante el transcurso de la intervención se implementaron estrategias identificadas con anterioridad. Se realizaron 15 sesiones en las que se trabajó la expresión y comprensión de situaciones en la vida cotidiana sin lengua de señas, mediante imágenes y material audiovisual. Posteriormente se integraron conceptos asociados, estos fueron acordes a las necesidades de María, ya que se evidenció durante el transcurso de las sesiones que ella utilizaba gestos y expresiones recién adquiridas. En cuanto a la expresión de situaciones María luego de la expresión guiada pudo realizarlas internalizando de a poco las características de estas. Manifestó en un inicio la dificultad que presentaba para llegar al horario establecido para la intervención. Cada sesión tuvo una duración aproximada de 1 hora cronológica y fue registrada en notas de campo.</p>
<b>Síntesis general</b>	<p>Podemos concluir que de las tres fases en las que se divide nuestra intervención María internalizó dos de ellas, la primera que correspondió a expresión y comprensión de situaciones de la vida cotidiana y la segunda incorporación de conceptos donde presentó mayores dificultades en la memoria de estos, se realizó retroalimentación constante.</p>

Las entrevistas semi-estructuradas aplicadas a dos docentes del establecimiento educacional se realizaron para conocer la apreciación de las personas entrevistadas respecto al proceso de intervención, realizado en el establecimiento educacional de formación laboral, estas fueron validadas por las docentes Ana María Arias y Alejandra Robles.

Como se mencionó anteriormente, el análisis de contenido se trabajó en base a categorías, las que se establecieron luego de la transcripción de las entrevistas. Como lo propone Cáceres (2003) el proceso de análisis se llevó a cabo de la siguiente forma:

1. Lectura de las transcripciones
2. Selección de las unidades de análisis
3. Definición de códigos con sus respectivas reglas de análisis
4. Definición de las categorías
5. Análisis o síntesis de contenidos

**Tabla representativa de los casos de estudio:**

Entrevistado	Ocupación	Estado civil
E1	Profesora de educación diferencial	Soltera
E2	Profesora de educación diferencial	Soltera
E3	Estudiante	Soltero

### 6.3 Análisis entrevistas

#### Categoría 1: Barreras

Se entenderán por barreras los distintos factores del contexto físico y social que restringen la actividad y participación de las personas con discapacidad auditiva tanto en el contexto educativo como en la comunidad.

Código	Falta de capacitación
<b>Definición</b>	Se refiere a la escasa especialización en LSCh de los distintos profesionales que forman parte del equipo multidisciplinario (profesores, directivos, psicólogos y neurólogos) para el trabajo, dentro y fuera del aula, con personas con discapacidad auditiva.
<b>Unidad de análisis</b>	<p><i>“Yo creo que es la falta de capacitación de los profesionales que los atienden...” E.2. p.3</i></p> <p><i>“...no contamos, primero, con profesores especialistas en lengua de señas...” E.2. p.4</i></p> <p><i>“...acá la psicóloga tenía dificultad para atender a la María o a Fabián...” E.2. p.5</i></p> <p><i>“...según mi experiencia, no todas las profesionales están capacitadas para trabajar con chicos con discapacidad auditiva...” E.2. p.2</i></p> <p><i>“...A mí me pasó que en la universidad, claro me hicieron el ramo de lengua de señas pero después no lo practiqué en tanto tiempo, después se te olvida...” E.1. p.6</i></p> <p><i>“...yo no tenía conocimiento de lenguaje de señas, cuando María fue mi alumna para mí fue súper difícil, porque yo no sabía cómo</i></p>

	<i>comunicarme...” E.2. p.7</i> <i>“... nosotros no contamos con primero profesores especialistas en lengua de señas...” E.2. p.4</i>
<b>Categorías coloquiales.</b>	Dificultad Experiencia

<b>Código</b>	<b>Dificultades sociales</b>
<b>Definición</b>	Este código hace referencia a las barreras identificadas por los docentes, las cuales están presentes en el contexto social donde se desenvuelven sus estudiantes sordos.
<b>Unidad de análisis</b>	<p><i>“...en el caso de la María, si ella quiere salir de forma autónoma, ir a comprar, obviamente se va a encontrar con la principal barrera que es la ...” E.2. p.3</i></p> <p><i>“...en cualquier momento nos podríamos enfrentar a tener un compañero de trabajo que presente discapacidad auditiva...” E.2. p.1</i></p> <p><i>“...en el caso de la María si ella quiere salir sola de forma autónoma ir a comprar, obviamente se va a encontrar con la principal barrera que es la comunicación...” E.2. p.3</i></p> <p><i>“...aquí, por ejemplo... no pasa que viene una persona con discapacidad auditiva y lo excluyen. No, de todas formas lo integran...” E.2. p.6</i></p> <p><i>“...para lograr una mayor inclusión, para que en cierta forma sea más fácil que ellos puedan se desenvolver de forma autónoma sin tantas barreras...” E.2. p.8</i></p> <p><i>“...el poco conocimiento, la falta de cultura... que todavía se les dice</i></p>

	<p><i>“sordos-mudos” o “muditos”, que se les trata como personas con discapacidad “casi” intelectual más que auditiva...” E.2. p.3</i></p> <p><i>“...siempre los sordos están como “todos juntos” aparte. Como que les cuesta relacionarse con los demás...” E.2. p.3</i></p> <p><i>“...tratamos de que él se sienta integrado, no cierto, dentro de nuestro curso y que sienta que se sienta participe de todas las actividades diarias que se hacen.” E.2. p.4</i></p> <p><i>“...ellos tienen poca autonomía en las organizaciones públicas o sea cuando... difícilmente un sordo puede ir a sacar un carnet solo, siempre necesita de la ayuda de alguien...” E.2. p.8</i></p> <p><i>“...que ellos vayan a dejar un currículum y se le abran las puertas fácilmente, no.” E2. p.10</i></p> <p><i>“Conozco un caso de un alumno... ex alumno que tiene trabajos esporádicos...” E1. p.10</i></p>
<p><b>Categorías coloquiales.</b></p>	<p>Autonomía</p> <p>Cultura</p> <p>Participación</p>



Código	Creencias
<b>Definición</b>	Se entienden por creencia a las afirmaciones que tienen los docentes con respecto a las características propias de las personas con discapacidad auditiva.
<b>Unidad de análisis</b>	<p><i>“...son una parte relevante de la sociedad, la comunidad sorda. Y considero que toda comunidad o todo grupo de personas tienen el derecho a poder ser...” E.1. p.1</i></p> <p><i>“...ellos como comunidad sorda, son bien “cerrados”. Ellos tienen su agrupación, tienen sus, sus pares por ejemplo nosotros, no sé...” E.1. p.2</i></p>
<b>Categorías coloquiales.</b>	Comunidad sorda



## Categoría 2: Percepción de los profesores

Esta categoría se refiere a la forma en que los profesores perciben el proceso de comunicación entre un estudiante sordo y sus pares y profesores oyentes, además de la participación de los estudiantes con discapacidad auditiva en sus contextos más cercanos (social, educativo y laboral), también los facilitadores que identifican como necesarios para relacionarse con los estudiantes que presentan discapacidad auditiva, y el proceso de intervención como una instancia para que los estudiantes aprendan.

Código	Comunicación
<b>Definición</b>	Se entenderá por comunicación al valor que le da el docente a la comunicación con estudiantes sordos y al proceso de comunicación.
<b>Unidad de análisis</b>	<p><i>“...considero que toda la comunidad sorda o todo grupo de personas tiene derecho a poder ser...” E.1. p.1</i></p> <p><i>“... como que a la gente les da miedo comunicarse con ellos... entonces, para mí esa es la principal barrera...” E.1. p.2</i></p> <p><i>“...conociéndola con el tiempo, uno se logra comunicar bien con ella; y con cada uno...” E.1. p.7</i></p> <p><i>“...yo creo que ahí existe un cierto fenómeno, porque los jóvenes se logran comunicar, o sea en base a señas inventadas, lo que van conociendo día a día, pero ellos logran comunicarse...” E.2 p.6</i></p> <p><i>“...fue súper complicado y de la forma autodidacta y también con el apoyo de mis colegas fuimos formando un poco más fácil la comunicación...” E.2.p.7</i></p> <p><i>“... si, podría de echo con maría conversamos más...” E.3.p.4</i></p>

<b>Categorías coloquiales.</b>	Derecho Conocimiento Señas inventadas.

<b>Código</b>	<b>Participación</b>
<b>Definición</b>	Se entiende por participación a la capacidad que tienen las personas con discapacidad auditiva, involucrarse en una situación determinada, ya sea en el ámbito socio educativo y laboral
<b>Unidad de análisis</b>	<p>“... no pasa que viene una persona con discapacidad auditiva y lo excluyen, no, de todas formas, lo integran...” E.2.p.6</p> <p><i>“... que en cierta forma sea más fácil que ellos se puedan desenvolver de forma autónoma sin tantas barreras...” E.2.p.8</i></p> <p><i>“... si pero son los menos de dos o tres de todos los que salen”</i></p> <p><i>“... considero que toda la comunidad sorda o todo grupo de personas tiene el derecho a poder ser...” E.1.p.1</i></p> <p><i>“... nosotros en nuestro curso a Fabián lo integramos en cierta manera que, si bien no todos conocen la lengua de señas a cabalidad, pero el todos los días saluda en lengua de señas dice día y fecha...” E.1.p.4</i></p> <p><i>“... ellos tienen poca autonomía en las organizaciones públicas...” E.1 p. 8.</i></p> <p><i>“... conozco el caso de un alumno... ex alumno que tiene trabajos esporádicos, por ejemplo, temporero o el otro día andaba haciendo</i></p>

	<p><i>campañás políticas entregando flyers...” E.1.p.10</i></p> <p><i>“... sobre todo con los chiquillos que de repente quedan como un poquito aislados porque en realidad tenemos que hacerlo de forma general muchas veces...” E.1.p.11</i></p> <p><i>“... todo esto sirvió mucho para no sentir discriminación...” E.3.p3</i></p> <p><i>“...tuve una chica en práctica que presentaba discapacidad auditiva, estudiaba técnico en educación diferencial, y fue súper gratificante porque, aparte, yo aprendí mucho de ella y los jóvenes igual lograron aprender mucho...” E.2. p.6</i></p>
<b>Categorías coloquiales.</b>	<p>Inclusión</p> <p>Exclusión</p> <p>Autonomía.</p>

<b>Código</b>	<b>Facilitadores</b>
<b>Definición</b>	<p>Son los apoyos que las profesoras identifican como necesarios para comunicarse e interactuar con sus estudiantes que presentan discapacidad auditiva o a ellos mismos para enfrentar situaciones específicas en donde la participación se ve impedida.</p>
<b>Unidad de análisis</b>	<p><i>“...sería un facilitador bueno que los profesores se capacitaran, que existiera el material adecuado para trabajar con jóvenes...” E.2. p.4</i></p> <p><i>“...material con el que podamos trabajar con jóvenes con discapacidad auditiva...” E.2. p.4</i></p> <p><i>“...los facilitadores, yo creo que principalmente es la... el número de</i></p>

	<p><i>alumnos con los que se trabaja porque igual es un número reducido...”</i> E.1. p.4</p> <p><i>“...ustedes me enseñan todas, y de muchas formas y mi aprendizaje crece mucho y al conversar aprendo...”</i> E.3. p.4</p> <p><i>“Si, las pantomimas y las secuencias para mi fueron fáciles de aprender, también las fotos de la ropa, las descripciones de actividades de limpieza, de barrer, de ducharse, todas al estudiar eran fáciles.”</i> E3. p1</p>
<b>Categorías coloquiales.</b>	<p>Material adecuado</p> <p>Trabajo personalizado</p> <p>Profesores especialistas</p>

<b>Código</b>	<b>Intervención</b>
<b>Definición</b>	Se entenderá este, como el procedimiento que se llevó a cabo para incorporar la enseñanza de la lengua de señas en estudiantes con discapacidad auditiva e intelectual.
<b>Unidad de análisis</b>	<p><i>“Si, siempre las intervenciones que hace gente nueva y personas que vienen recién egresadas son relevantes, son importantes porque ustedes vienen, vienen frescas, vienen con toda la normativa, con toda la metodología, con todas las ganas entonces siempre van a ser un aporte...”</i> E1. p.11</p> <p><i>“...Siempre va a ser un aporte cuando ustedes alumnas vienen y hacen este tipo de intervenciones...”</i> E1. p.11</p> <p><i>“Claro que sí, encuentro que hicieron un buen trabajo, en realidad podría existir como tu decías un ramo exclusivo, sería super interesante...”</i> E2.</p>

	<p>p.11</p> <p><i>“...En realidad fue un gran aporte para los jóvenes, para Fabian y la María, y en realidad yo creo que los demás compañeros igual veían el trabajo que ustedes hacían y también les llamaba la atención y fue super importante para el desarrollo de los dos, para su desarrollo personal.”</i></p> <p>E2. P.11</p>
<p><b>Categorías coloquiales.</b></p>	<p>Gran aporte</p> <p>Relevante</p> <p>Importante para el desarrollo</p>





## Conclusiones

El objetivo de esta investigación consiste en analizar el proceso de enseñanza aprendizaje de LSCH, en un joven y una adulta con discapacidad intelectual y auditiva perteneciente a un establecimiento de formación laboral de la ciudad de Los Ángeles.

De acuerdo a lo que plantea el decreto 170, la discapacidad auditiva es “una alteración de la senso-percepción auditiva en diversos grados y que se caracteriza por limitaciones cuantitativas y cualitativas de la recepción, integración y manejo de la información auditiva, que incide de manera significativa en el desarrollo y el aprendizaje”. (párr. 4).

Estas limitaciones como lo menciona el decreto de ley, pueden ser señaladas como barreras en los contextos cercanos a las personas con discapacidad intelectual y auditiva. Durante esta investigación se constató que las personas con discapacidad auditiva que, además presentan discapacidad intelectual ven limitada su participación en el contexto físico y social. Esto reafirma lo señalado por la Pontificia Universidad Católica de Chile (2013) donde manifiesta que, al tomar en cuenta las barreras y facilitadores para definir la discapacidad es que una misma persona puede verse más “discapacitada” en un contexto que no responda a sus necesidades y, en otro donde si lo hagan, la discapacidad puede ser casi inexistente.

Tomando en cuenta las limitaciones de acceso y participación que ellos presentan en el ámbito social y educativo, se puede decir que en el transcurso de esta investigación se observó que una de las barreras con la que a diario luchan los estudiantes con discapacidad auditiva es la comunicación. Según lo planteado por los autores Serón y Aguilar (2009), esta se entiende como “La capacidad de realizar conductas intencionadas y significativas, capaces de interactuar con otras ajenas. Sería un acto comunicativo cualquier acción dirigida a un receptor que éste pueda interpretar y actuar en consecuencia” (p. 23).

Entonces, se puede decir que la comunicación que se genera entre un oyente y una persona sorda, o ambas personas con discapacidad auditiva radica principalmente en si la interacción que mantienen con sus pares, en este caso la comunidad sorda, es fluida en cuanto al manejo de la LSCh (sistema de comunicación utilizado por las personas con discapacidad auditiva). Si esto no sucede, es decir, si el manejo de la LSCh es nula o escasa, la comunicación y participación en los



distintos contextos sociales en los que se desenvuelven, se verá afectada en gran medida. Esto debido a que los sordos aprenden de manera concreta, es decir a través de la interacción social.

Llevando esto al contexto educativo es importante destacar el rol que cumple la escuela especial y el profesor de educación diferencial en la educación del estudiante con discapacidad auditiva es por esto que es importante que ellos se capaciten, que las escuelas cuenten con el material adecuado y que se trabaje con metodologías acordes a las necesidades de estos estudiantes, ya que como señala Hernández (2016), actualmente, en la enseñanza de la población sorda, el rol docente se centra en la persona teniendo en cuenta sus capacidades y particularidades únicas.

La metodología que se utilizó en esta investigación se basa en estrategias centradas en que la enseñanza de la LSCh a estudiantes con discapacidad auditiva debería comenzar directamente con la LSN. Respondiendo a esta metodología se realizó una intervención compuesta por tres fases, las cuales corresponden a la expresión y comprensión de situaciones de la vida cotidiana, incorporación de conceptos en LSCh y la integración de la gramática específica utilizada por personas con discapacidad auditiva.

En primera instancia se aplicó una pauta de cotejo que se utilizó como un medio de evaluación, con el objetivo de identificar las estrategias para la enseñanza aprendizaje de LSCh acordes a las necesidades de aprendizaje de un joven y una adulta con discapacidad intelectual y auditiva, teniendo en cuenta que para poder implementar estrategias acordes a las necesidades de aprendizaje es necesario evaluar los conocimientos previos del estudiante.

Por otra parte, durante la segunda fase de intervención que tuvo como principal objetivo implementar las estrategias para la enseñanza aprendizaje de LSCh en jóvenes con discapacidad intelectual y auditiva, se utilizó como instrumento de recolección de datos un registro de notas de campo, en donde se registraba una breve descripción de las actividades realizadas, las fechas de intervención, y un breve comentario sobre las conductas y actitudes observadas en el transcurso de la sesión.

En la tercera y última fase de la intervención se realizó la incorporación de la gramática específica esto con fin de adquirir competencias para desarrollar conversaciones entre personas con discapacidad auditiva y oyentes, la cual fue comprendida e internalizada satisfactoriamente

permitiéndoles relacionarse con su entorno sin mayores complicaciones. Esto fue evidenciado con mayor detalle en la evaluación final donde se tomaron en cuenta las competencias y conocimientos adquiridos durante todo el proceso.

Por otra parte, para finalizar el proceso de intervención se aplicaron tres entrevistas semi-estructuradas, a dos profesoras del establecimiento y a uno de los estudiantes que participaron del proceso de intervención, esto con el objetivo de conocer la apreciación de un estudiante y profesores respecto al proceso. En ellas se consideraron preguntas relevantes respecto al conocimiento que se tiene sobre LSCh, las barreras y facilitadores a los que se ven enfrentados las personas con discapacidad auditiva para desenvolverse tanto en el medio educativo como comunitario y las oportunidades laborales y de participación que se les brinda a las personas con discapacidad auditiva e intelectual en su contexto social, educativo y laboral.

Tras finalizar el proceso de intervención se realizó una retroalimentación a los profesores y directivos del establecimiento con el fin de evidenciar el proceso y los resultados de la intervención, para esto se expuso una presentación en power point donde se dieron a conocer antecedentes relevantes de cada uno de los estudiantes, tomando en cuenta la etiología, causas y diagnóstico de su discapacidad, luego de esto se les dio a conocer en que consistieron cada una de las fases de la intervención, entregando información sobre las actividades realizadas, el material utilizado, incluyendo una breve explicación de cómo se trabaja la gramática con los sordos, también se dio a conocer los avances obtenidos con la intervención.

Concluyendo la retroalimentación las profesionales presentes manifestaron su agradecimiento y conformidad por el trabajo realizado con los estudiantes y afirman que estas instancias son beneficiosas para ellos y para las profesoras que muchas veces desconocen el resultado de las intervenciones realizadas en el establecimiento.

Respondiendo al tercer objetivo cuya finalidad es conocer la apreciación de un estudiante y profesoras respecto al proceso de intervención se realizaron entrevistas semi-estructuradas que arrojaron como resultado la reafirmación de que efectivamente existen barreras para la atención de estudiantes con discapacidad auditiva en los establecimientos. Se entenderán por barreras los distintos factores del contexto físico y social que restringen la actividad y participación de las

personas con discapacidad auditiva tanto en el contexto educativo, laboral y en la comunidad. En el contexto educativo esto se ve reflejado en la escasa especialización en LSCh de los distintos profesionales que forman parte del equipo multidisciplinario (profesores, directivos, psicólogos y neurólogos) lo que dificulta la participación por parte de los estudiantes con discapacidad auditiva. En cuanto a contexto laboral los estudiantes presentan barreras ya que, si no existe un contacto, no se les abren las puertas para acceder a un trabajo remunerado.

Cabe destacar que otro de los puntos que se reafirmaron a través de las entrevistas fue la falta de conocimiento de la LSCh tanto de los profesores como de la comunidad en general viéndose afectada la comunicación y participación impidiendo la autonomía del estudiante con discapacidad auditiva. Esta se ve afectada debido a la falta de facilitadores presentes en el contexto educativo. Se entenderá por facilitadores a los apoyos entregados a los profesores de estudiantes con discapacidad auditiva o a ellos mismos para enfrentar situaciones específicas en donde la participación se ve impedida

Por último, es necesario mencionar la importancia del conocimiento de la LSCh por parte de la comunidad social y educativa, ya que es la principal fuente de comunicación de todos los estudiantes que presentan discapacidad auditiva, que están insertos en la sociedad facilitando su plena participación social, cultural y educacional.

Finalmente es importante señalar que esta investigación fue un aporte tanto para los estudiantes que formaron parte de esta intervención, como para nosotras futuras profesoras de educación diferencial que inicialmente desconocíamos las metodologías para trabajar con estudiantes con discapacidad auditiva en función a la enseñanza de la LSCh.

## Referencias Bibliográficas

- Acuña, X., Adamo, D., & Cabrera, I. (2009). Diccionario bilingüe lengua de señas chilena-español. Chile: Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación. Recuperado de <http://www.mineduc.cl/wp-content/uploads/sites/31/2016/08/DiccionarioSeNasAH.pdf>
- Cáceres, P. (2003). Análisis cualitativo de contenido: una alternativa metodológica alcanzable. *Revista de la escuela de psicología*, 53-82
- Coordinación Nacional Modalidad Educación Especial. (2010). *Aportes para la Alfabetización en Educación Especial alumnos ciegos y disminuidos visuales, sordos e hipoacúsicos*. Recuperado de [http://conectareducacion.educ.ar/educacionespecial/pluginfile.php/140/mod\\_page/content/4/Aportes%20alfabetizaci%C3%B3n%20en%20Educaci%C3%B3n%20Especial%201.pdf](http://conectareducacion.educ.ar/educacionespecial/pluginfile.php/140/mod_page/content/4/Aportes%20alfabetizaci%C3%B3n%20en%20Educaci%C3%B3n%20Especial%201.pdf)
- Corbetta, P. (2007). “Metodología y técnicas de investigación social”. España Editorial McGraw-Hill
- Diccionario Pedagógico AMEI-WAECE (2008). Argentina: Diccionario de Autores.
- Fernández, A. (septiembre, 2003). Educación inclusiva: “enseñar y aprender entre la diversidad”. *Revista Digital UMBRAL* 2000, número 13. Recuperado de <http://observatorioperu.com/2013/Mayo/Educacion%20Inclusiva%206.pdf>
- Hernández, F. (2016). El Maestro para Sordos. Revista pedagógica de la coordinación de la institución educativa. Universidad de Antioquia, 21, 6. Recuperado en: <http://s5ce07c3d239dcbf5.jimcontent.com/download/version/1473339722/module/11176176949/name/El%20maestro%20sordo.pdf>
- Hernández, R., Fernández, C., Baptista, M. (2014). “Metodología de la Investigación”. México Editorial: McGraw-Hill.
- Herrera, V. (diciembre, 2009). En busca de un modelo educativo y de lectura coherente con las necesidades educativas especiales de los estudiantes sordos. *REXE: “Revista de Estudios y Experiencias en Educación”*. Vol. (8), número 16. Recuperado de

<http://educacion.ucsc.cl/wp-content/uploads/2010/10/En-busca-de-un-Modelo-Educativo-y-de-Lectura.pdf>

Herrera, V. (2014). *Alfabetización y bilingüismo en aprendices visuales. Aportes desde las epistemologías de sordo*. Recuperado de <http://repositorio.uchile.cl/bitstream/handle/2250/118427/Alfabetizacion-y-bilinguismo-en-aprendices-visuales.pdf?sequence=1>

Instituto de la Sordera INDESOR. (2016). *Curso en estrategias de lectura y escritura para docentes que atienden niños y niñas con discapacidad auditiva*. Recuperado de [http://institutodelasordera.cl/curso\\_2016/guias/curso\\_de\\_lectura.pdf](http://institutodelasordera.cl/curso_2016/guias/curso_de_lectura.pdf)

Larrinaga, J. y Peluso, L (2007). Educación bilingüe de los sordos: consideraciones acerca de la escritura, procesamiento del conocimiento y rol docente. XIV Buenos Aires. Recuperado en: <https://www.aacademica.org/000-073/28.pdf>

Latorre, M. y Seco, C. (2013). *Metodología. Estrategias y técnicas metodológicas*. Recuperado de <http://www.umch.edu.pe/arch/hnomarino/metodo.pdf>

Lissi, M., Raglianti, M., Grau, V., Salinas, M., Cabrera, I., & Cabrera, I. (2011). Literacidad en Escolares Sordos Chilenos: Evaluación y Desafíos para la Investigación y la Educación. *Psyche*, Vol. (12), número 2. Recuperado de <http://www.psyche.cl/index.php/psyche/article/view/359/339>

Lissi, María Rosa, Svartholm, Kristina, & González, Maribel. (2012). El Enfoque Bilingüe en la Educación de Sordos: sus implicancias para la enseñanza y aprendizaje de la lengua escrita. *Estudios pedagógicos*. Vol. (38), numero 2. Recuperado de <http://www.scielo.cl/pdf/estped/v38n2/art19.pdf>

Luque, D., y Luque, M. (marzo, 2013). Necesidades Específicas de Apoyo Educativo del alumnado con discapacidades sensorial y motora. *Summa Psicológica UST*, Vol. 10 (N.º 2). Recuperado de <http://pepsic.bvsalud.org/pdf/summa/v10n2/a06.pdf>

Ministerio de Educación Pública. (1990). Decreto de Educación N°86. Recuperado de: <https://dianagracee.files.wordpress.com/2008/09/200705021430100decreton86.pdf>

Ministerio de Educación. (2005). Política Nacional de Educación Especial. Recuperado de: <http://portales.mineduc.cl/usuarios/edu.especial/File/DOCUMENTOS%20VARIOS%202008/POLITICAEDUCESP.pdf>

Ministerio de Educación, (2007). Guía de apoyo técnico-pedagógico: Necesidades Educativas Especiales en el nivel de Educación Parvularia. Necesidades educativas especiales asociadas a Discapacidad Auditiva. (1ª. Ed.). Santiago, Chile.

Ministerio de Educación. (2008). *Marco para la Buena Enseñanza*. Recuperado de <http://portales.mineduc.cl/usuarios/cpeip/File/Documentos%202011/MBE2008.pdf>

Ministerio de Educación. (2009). Ley N°20.370. Biblioteca del Congreso Nacional de Chile. Recuperado de <https://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1006043>

Ministerio de Educación (2010). Guía de apoyo para la familia de niños y niñas sordos recuperado en <http://portales.mineduc.cl/usuarios/edu.especial/File/DOCUMENTOS%202010/LahistoriadeMatIasy sufamilia1.pdf>

Ministerio de Educación. (2010). Ley N°20.422. Biblioteca del Congreso Nacional de Chile. Recuperado de <https://www.leychile.cl/Navegar?idLey=20422>

Ministerio de Educación. (2010). Decreto de Educación N°170. Biblioteca del Congreso Nacional de Chile. Recuperado de <https://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1012570>

Ministerio de Educación. (2012). *Estándares Orientadores para Egresados de Carreras de Pedagogía En Educación Básica*. Recuperado de <http://portales.mineduc.cl/usuarios/cpeip/File/2012/librobasicaokdos.pdf>

Ministerio de Salud (2010). Guía Clínica AUGE: Hipoacusia Neurosensorial Bilateral del Prematuro. Recuperado de <http://www.bibliotecaminsal.cl/wp/wp-content/uploads/2016/04/Hipoacusia-Neurosensorial-Bilateral-del-Prematuro.pdf>

Paz C., María Verónica de la; Salamanca Salucci, Marcelo; (2009). Elementos de la Cultura Sorda: Una base para el currículum intercultural. *REXE. Revista de Estudios y Experiencias en Educación*, Sin mes, 31-49.

Pontificia Universidad Católica de Chile. (2013). *En el camino hacia la educación superior inclusiva en Chile*. Chile. Editorial: RESI.

Real Academia Española (2014). *Diccionario de la lengua española* (23ª ed.). Madrid.

Sánchez, C. (2010). Cartas a las maestras de sordos. Recuperado de: <http://www.cultura-sorda.eu/resources/carta+a+las+maestras+de+sordos+2010.pdf>

Serón, J. y Aguilar, M. (2009). “Psicopedagogía de la comunicación y el lenguaje”. España Editorial EOS.

Vera, L. (2006). La evaluación cualitativa. Manual Básico de Estadística Descriptiva. Recuperado de: [http://www.trabajosocial.unlp.edu.ar/uploads/docs/velez\\_vera\\_\\_investigacion\\_cualitativa\\_pdf.pdf](http://www.trabajosocial.unlp.edu.ar/uploads/docs/velez_vera__investigacion_cualitativa_pdf.pdf)

Yankovic, B. (2012). El rol del profesor en el aprendizaje escolar. Situación emocional del profesor (Parte I) recuperada en: [http://www.educativo.otalca.cl/medios/educativo/profesores/basica/profesor\\_aprender\\_uno.pdf](http://www.educativo.otalca.cl/medios/educativo/profesores/basica/profesor_aprender_uno.pdf)







# Consentimiento informado Fabián Sepúlveda



UNIVERSIDAD DE CONCEPCIÓN - CAMPUS LOS ANGELES  
ESCUELA EDUCACIÓN  
DEPARTAMENTO DIDÁCTICA CURRÍCULO Y EVALUACIÓN  
CARRERA EDUCACIÓN DIFERENCIAL



## CONSENTIMIENTO INFORMADO

Yo, OLGA MARIN ZAPATA, RUN 8506242-1,  
apoderado(a) de FABIÁN J. SEPULVEDA MARIN, declaro que estoy  
en pleno conocimiento de la intervención a realizar por las alumnas de la Carrera de  
Educación Diferencial de la Universidad de Concepción, Campus Los Ángeles, y del  
tratamiento que se le dará a información recabada por éste.

Por tal razón doy mi pleno consentimiento y lo autorizo explícitamente, a través de este  
documento.

En Los Angeles, a 20 de Octubre 2016.

Apoderado(a)



Alumna Universidad de Concepción

# Consentimiento informado María Gacitúa



UNIVERSIDAD DE CONCEPCIÓN – CAMPUS LOS ANGELES  
ESCUELA EDUCACIÓN  
DEPARTAMENTO DIDÁCTICA CURRÍCULO Y EVALUACIÓN  
CARRERA EDUCACIÓN DIFERENCIAL



## CONSENTIMIENTO INFORMADO

Yo, Pamela Gacitúa Inostrosa, RUN 14.300.446-5  
apoderado(a) de MARIA GACITUA Inostrosa, declaro que estoy  
en pleno conocimiento de la intervención a realizar por las alumnas de la Carrera de  
Educación Diferencial de la Universidad de Concepción, Campus Los Ángeles, y del  
tratamiento que se le dará a información recabada por éste.

Por tal razón doy mi pleno consentimiento y lo autorizo explícitamente, a través de este  
documento.

En Los Angeles, a 20 de Octubre 2016.

\_\_\_\_\_  
Aporerado(a)



\_\_\_\_\_  
Director(a)

\_\_\_\_\_  
Alumna Universidad de Concepción

*Universidad de Concepción  
Educación Diferencial Unidad  
Académica  
Los Ángeles*

Xeny Godoy Montecinos/ Magíster en  
Educación Mención psicopedagogía.

**Anamnesis ecológica  
(Modelo en validación)**

**I Identificación:**

**Nombre** : Fabián Ignacio de Jesús Sepúlveda Lavín  
**Fecha Nacimiento** : 23 de noviembre 1993 Edad: 24 a  
**Rut** : 18.412.683-4  
**Curso/ Nivel** : Taller Laboral 2A Escolaridad: E.M.C  
**Profesor(a) jefe** : Ángela Ferreira Cerda  
**Dirección** : Temuco 363, Ciudades de Chile  
**Teléfono** : +569- 94700267  
**Entrevistado(a)** : Olga Lavín Zapata  
**Entrevistador** : Grupo de tesis  
**Fecha** : lunes 16 de octubre

**II.-Motivo de referencia o consulta:**

Intervención Proyecto de tesis.

### III.-Antecedentes Relevantes:

#### 1.- VARIABLES INDIVIDUALES

##### a) Gestación, nacimiento

- Planificación del embarazo

Sin antecedentes

- Atención médica, tipo de parto

Cesárea a las 36 semanas de gestación.

- Condiciones en general.

Madre presenta rubeola al tercer mes de gestación.

- Peso, talla al nacer

P:2,300 kg T:47 cm

- Periodo de lactancia.

No recuerda antecedentes

- Necesidad de incubadora.

S/a

- Apgar.

Sin antecedentes

##### b)Antecedentes del desarrollo.

- Naturaleza de la discapacidad; mental, motora, sensorial, multi.

Sensorial.

- Aspectos etiológicos

Rubeola al tercer mes de gestación

- Antecedentes de salud asociado a la discapacidad.

sin antecedentes.

- Condición general.

Presenta un buen estado de salud.

- Enfermedades recurrentes.

Bronquitis

- Médicos tratante.

s/a

- Tratamientos clínicos, periodicidad.

s/a

- Incidencia de la discapacidad en el aprendizaje.

Comprensión de operaciones matemáticas complejas

- Dificultades de movilización o traslado en la comunidad.

Se traslada de forma autónoma dentro del establecimiento.

## 2.-VARIABLES CONTEXTUALES

### 2.1.-CONTEXTO ESCOLAR

#### a).- Nivel de competencias en las diferentes áreas

- Competencias / dificultades cognitivas observables. ( atención, concentración, memoria)

Retiene información relevante / su concentración se dificulta cuando hay muchas personas.

- Forma de acceder al aprendizaje.

Visual – kinestésico

- Competencias/ dificultades motrices.

Realiza actividad física sin dificultad.

- Competencias / dificultades personales afectivas

Expresa situaciones de forma gestual. Afecta la comunicación con personas que no poseen concentración

- Competencias/ dificultades de relaciones interpersonales.

Mantiene relaciones afectivas con amigos, su trato es cordial.

- Competencias / dificultades de actuación e inserción social en la comunidad.

Se motiva para realizar actividades en la comunidad. Generalmente asiste con una persona que hace de intérprete.

- Competencias / dificultades manejo personal (autonomía) sin antecedentes

- Competencias / dificultades de la comunicación.

Se comunica de forma gestual por medio de lengua de señas.

- Competencias / dificultades académicas funcionales (lectura, escritura, cálculo)

Proceso lector adquirido, realiza operaciones matemáticas básicas.

## 2.2.- CONTEXTO FAMILIAR

### a) Antecedentes Familiares:

- Tipo de familia; extendida, monoparental, biparental, nuclear.(protegida)

Monoparental

- Constitución familiar.

Madre - hijo

- Nivel de escolaridad padres.

Madre: escolaridad completa

- Integrantes de la familia con ingreso remunerado, lugar(es) de trabajo.

Madre, se desempeña como secretaria.

- Figuras significativas para el alumno (a)

sin antecedentes

- Participación de la familia en la comunidad.

sin antecedentes

- Relaciones interpersonales entre los miembros de la familia

Cordial y respetuosa.

- Relaciones entre el alumno(a) y los miembros de la familia.

Buena relación con su madre.

- Grados de autonomía (responsabilidades, oportunidades de participación) que la familia otorga al alumno (a)

Se desconoce

- Juegos y Ocio, actividades recreativas que realiza el alumno (a) en el hogar.

Juegos de celular. Chat

- Actitud de la familia frente a las diferencias manifiestas de su hijo

Se desconoce

- Valores que le inculca la familia.

Respeto

- Conocimiento de la discapacidad por parte de la familia

Conoce la etiología a cabalidad.

- Grado de participación del alumno en las actividades del hogar.  
Poca participación. Asiste en horario extendido a un taller de cocina.
- 

**b) Hábitos de trabajo en casa:**

- Refuerzos positivos y negativos utilizados por la familia, respecto a su comportamiento.

Se desconoce

---

- Condiciones físicas en el hogar para atender la discapacidad.

No requiere

---

Actividades placenteras / desagradables que realiza el alumno(a)

Garzón en servicio de catering.

---

- Tiempo disponible de tutor, apoderado (a) para colaborar en actividades escolares.

Acotado, responde de manera Telefonica.

---

- Tiempo disponible de tutor, apoderado (a) para colaborar en actividades de ocio y recreación.

Se desconoce

---

- Expectativas de la familia respecto al aprendizaje del alumno (a)

Estudiar una carrera tecnica

---

- Expectativas de la familia respecto a esta unidad educativa.

No aplica

---

- Experiencias con otros centros educativos.

Regulares, enseñanza básica prestaban apoyos con especialista, no así en enseñanza media.

---

- Principales barreras para el aprendizaje y la integración.

Comunicación

---

- Temáticas que les gustaría se abordaran en las reuniones de apoderados.

No aplica.

---

### III CONTEXTO SOCIAL/COMUNITARIO

- Utilización de los recursos de la comunidad.

Escasa, hospital o cesfam en ocasiones.

---

- Actividades de ocio y tiempo libre

Teléfono juegos - chat

---

- Participación en la comunidad (iglesia, centros deportivos,etc)

Se desconoce

---

- Interacciones y grado de participación con pares

Casi nula, en el caso de personas sordas

---

- Habilidades y motivaciones para el trabajo

Cocina servicio de catering

---



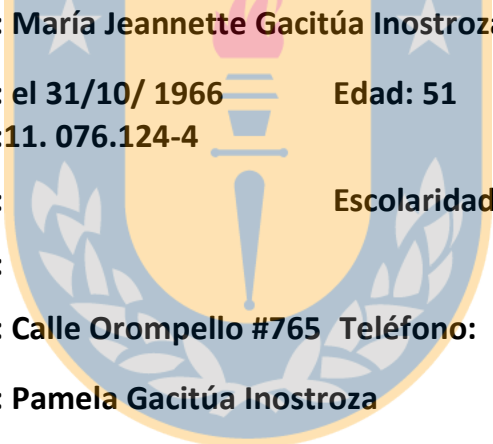


*Universidad de Concepción  
Educación Diferencial Unidad  
Académica  
Los Ángeles*

Xeny Godoy Montecinos/ Magíster en  
Educación Mención psicopedagogía.

**Anamnesis ecológica  
(Modelo en validación)**

**I Identificación:**



**Nombre** : María Jeannette Gacitúa Inostroza  
**Fecha Nacimiento** : el 31/10/ 1966 **Edad:** 51  
**Rut** :11. 076.124-4  
**Curso/ Nivel** : **Escolaridad:** E.B.C  
**Profesor(a) Jefe** :  
**Dirección** : Calle Orompello #765 **Teléfono:**  
**Entrevistado(a)** : Pamela Gacitúa Inostroza  
**Entrevistador** : Camila Testa Muñoz  
**Fecha** :

**II.-Motivo de referencia o consulta:**

Intervención proyecto de tesis

### III.-Antecedentes Relevantes:

#### 1.- VARIABLES INDIVIDUALES

##### b) Gestación, nacimiento

- Planificación del embarazo

sin antecedentes

- Atención médica, tipo de parto

sin antecedentes

- Condiciones en general.

sin antecedentes

- Peso, talla al nacer

sin antecedentes

- Periodo de lactancia. sin antecedentes

(Modelo en validación, restringido su uso)

- Necesidad de incubadora.

sin antecedentes

- Apgar.

sin antecedentes

##### c)Antecedentes del desarrollo.

- Naturaleza de la discapacidad; mental, motora, sensorial, multi.

Hipoacusia profunda

- Aspectos etiológicos

sin antecedentes

- Antecedentes de salud asociado a la discapacidad.

Discapacidad Intelectual

- Condición general.

- Enfermedades recurrentes.

Rosacea

- Médicos tratante.

Dermatólogo

- Tratamientos clínicos, periodicidad.

sin antecedentes

- Incidencia de la discapacidad en el aprendizaje.

Aprendizaje de lectura, escritura, comprensión y cálculo

- Dificultades de movilización o traslado en la comunidad.

se traslada caminando de forma autónoma solo de su casa al establecimiento.

## 2.-VARIABLES CONTEXTUALES

### 2.1.-CONTEXTO ESCOLAR

#### a). - Nivel de competencias en las diferentes áreas

- Competencias / dificultades cognitivas observables. ( atención, concentración, memoria)

Presenta atención y se le dificulta la concentración y memoria.

- Forma de acceder al aprendizaje.  
forma visual y kinestésica

- Competencias/ dificultades motrices.  
no presenta dificultades motrices

- Competencias / dificultades personales afectivas  
María mantiene una Buena relación afectiva con sus pares, profesores y familia

(Modelo en validación, restringido su uso)

- Competencias/ dificultades de relaciones interpersonales.

mantiene buenas relaciones interpersonales.

- Competencias / dificultades de actuación e inserción social en la comunidad.

presenta dificultades de comunicación por su hipoacusia profunda

- Competencias / dificultades manejo personal (autonomía)  
se va caminando sola al establecimiento educacional, no posee autonomía para realizar compras o para moverse en transporte público

- Competencias / dificultades de la comunicación.

- Competencias / dificultades académicas funcionales ( lectura, escritura, cálculo)

no tiene adquirida la lectura y escritura, no presenta conocimiento en cálculo

## 2.2.- CONTEXTO FAMILIAR

### c) Antecedentes Familiares:

- Tipo de familia; extendida, monoparental, biparental, nuclear.(protegida)

Presenta una familia nuclear

- Constitución familiar.

María y hermana.

- Nivel de escolaridad padres.

sin antecedentes

- Integrantes de la familia con ingreso remunerado, lugar(es) de trabajo.

María recibe pension por discapacidad

- Figuras significativas para el alumno (a)

Hermanos, hermanas y sobrinos.

- Participación de la familia en la comunidad.

asiste regularmente a la agrupacion de sordos ASSLA.

- Relaciones interpersonales entre los miembros de la familia

mantienen una muy buena relación de hermanas

(Modelo en validación, restringido su uso)

- Relaciones entre el alumno(a) y los miembros de la familia

Mantine una buena relación con su hermana

- Grados de autonomía (responsabilidades, oportunidades de participación) que la familia otorga al alumno (a)

Asiste a un establecimiento educacional con formación laboral de forma autónoma, y participa de talleres de cocina.

- Juegos y Ocio, actividades recreativas que realiza el alumno (a) en el hogar.

- Actitud de la familia frente a las diferencias manifiestas de su hijo (a)

Apoyo y comprensión

- Valores que le inculca la familia.

Respeto, solidaridad, compañerismo y responsabilidad.

- Conocimiento de la discapacidad por parte de la familia

Conocimiento total de la discapacidad.

- Grado de participación del alumno en las actividades del hogar.  
Participa en actividades del hogar como lavar, planchar, barrer etc.

#### d) Hábitos de trabajo en casa:

- Refuerzos positivos y negativos utilizados por la familia, respecto a su comportamiento

- Condiciones físicas en el hogar para atender la discapacidad.

no necesita condiciones físicas

(Modelo en validación, restringido su uso)

Actividades placenteras / desagradables que realiza el alumno(a)

Pertenece a un taller de cocina

- Tiempo disponible de tutor, apoderado (a) para colaborar en actividades escolares.

muy buena disponibilidad

- Tiempo disponible de tutor, apoderado (a) para colaborar en actividades de ocio y recreación.

muy buena disponibilidad

- Expectativas de la familia respecto al aprendizaje del alumno (a)

Sin antecedentes

- Expectativas de la familia respecto a esta unidad educativa.

Sin antecedentes

- Experiencias con otros centros educativos.

Sin antecedentes

- Principales barreras para el aprendizaje y la integración.  
escaso material visual y la comunicación

- Temáticas que les gustaría se abordaran en las reuniones de apoderados.
- 
- 

### III CONTEXTO SOCIAL/COMUNITARIO

- Utilización de los recursos de la comunidad.

Utiliza transporte público, asiste a cesfam.

---

---

- Actividades de ocio y tiempo libre

Taller de cocina

---

---

- Participación en la comunidad (iglesia, centros deportivos,etc)

Asiste a agrupación ASSLA

---

---

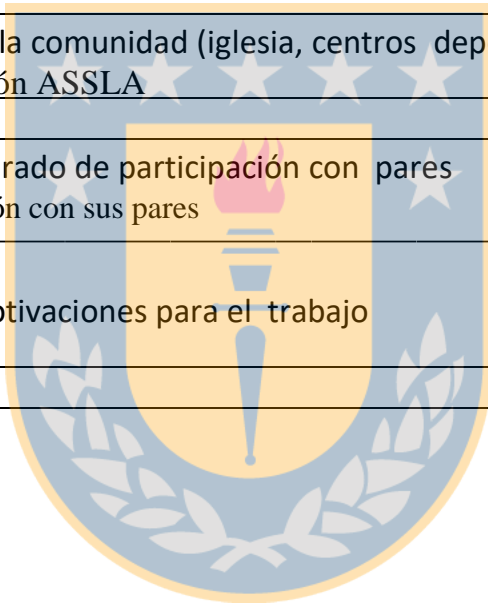
- Interacciones y grado de participación con pares

Muy buena relación con sus pares

---

---

- Habilidades y motivaciones para el trabajo
- 
- 

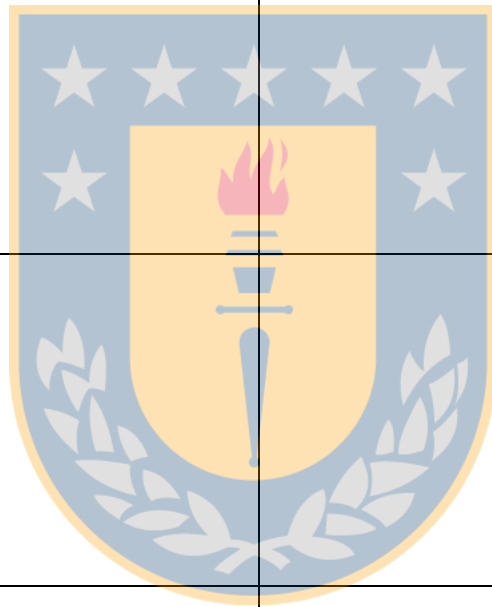




### Pauta de cotejo evaluación inicial María Gacitúa

Evaluación Inicial			
Nombre: María Gacitúa			
INDICADORES	PONDERACIÓN CUALITATIVA		
	L	ML	NL
Identifica mediante imágenes noticias ocurridas en la actualidad.			X
Reconoce elementos de familias semánticas.			X
Identifica absurdos o abstractos en situaciones de la vida cotidiana. (hogar – escuela)	X		
Comprende secuencia de acciones de espacio y tiempo.		X	
Ordena secuencia de acciones de espacio y tiempo.		X	
Expresa o describe secuencias de acciones de espacio y tiempo.			X

Representa acciones siguiendo la gramática específica.			X
Construye de manera mental oraciones simples siguiendo la gramática específica.			X
Realiza imitaciones directas del modelo que se le propone en las tareas y/o situaciones de la vida diaria (levantarse – ducha – desayuno -clases etc)	X		
Señala los atributos críticos de conceptos comunes del diario vivir mediante la expresión corporal y gestual.			X
Respeto turnos dentro de una conversación.			X
Ejecuta de forma correcta las señas representadas con anterioridad en distintas situaciones de la vida cotidiana.			X





Realiza Lengua de señas Chilena (LSCh) acordes a situaciones cotidianas (escuela – hogar).			X
Respeto espacios durante la expresión y representación de situaciones de la vida cotidiana.			X
Observaciones			

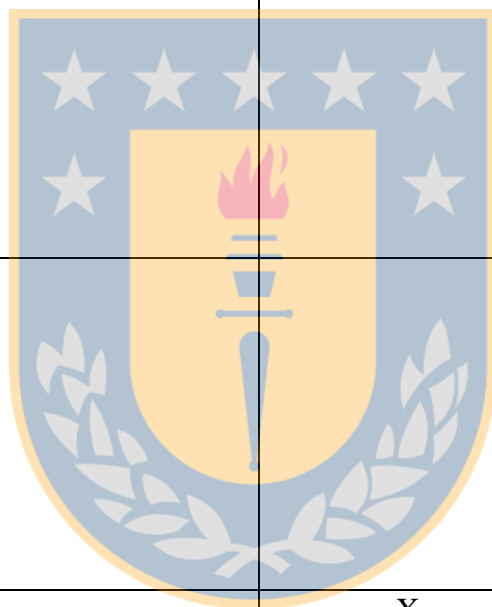


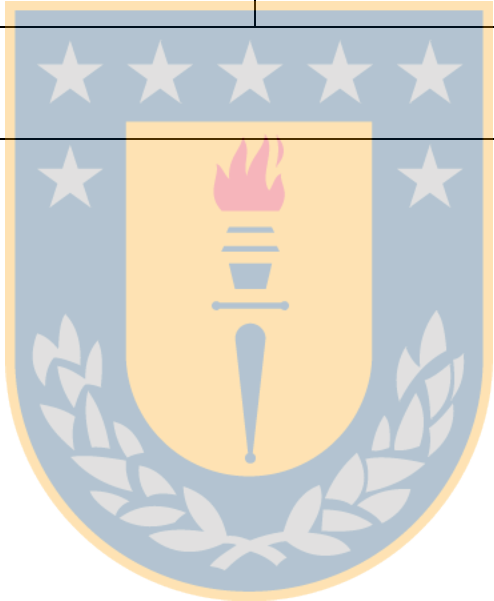


**Pauta de cotejo evaluación inicial Fabián Sepúlveda**

<b>Evaluación Inicial</b>			
<b>Nombre:</b> Fabián Sepúlveda			
<b>INDICADORES</b>	<b>PONDERACIÓN CUALITATIVA</b>		
	<b>L</b>	<b>ML</b>	<b>NL</b>
Identifica mediante imágenes noticias ocurridas en la actualidad.		X	
Reconoce elementos de familias semánticas.	X		
Identifica absurdos o abstractos en situaciones de la vida cotidiana. (hogar – escuela)	X		
Comprende secuencia de acciones de espacio y tiempo.		X	
Ordena secuencia de acciones de espacio y tiempo.			X
Expresa o describe secuencias de acciones de espacio y tiempo.			X

Representa acciones siguiendo la gramática específica.			X
Construye de manera mental oraciones simples siguiendo la gramática específica.			X
Realiza imitaciones directas del modelo que se le propone en las tareas y/o situaciones de la vida diaria (levantarse – ducha – desayuno -clases etc)		X	
Señala los atributos críticos de conceptos comunes del diario vivir mediante la expresión corporal y gestual.			X
Respetar turnos dentro de una conversación.		X	
Ejecuta de forma correcta las señas representadas con anterioridad en distintas situaciones de la vida cotidiana.		X	



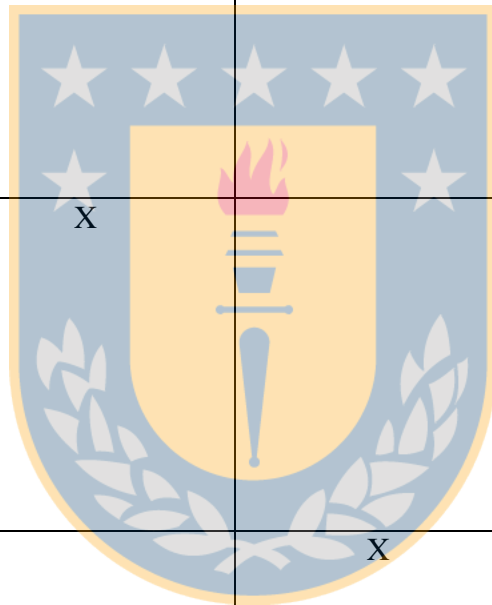
Realiza Lengua de señas Chilena (LSCh) acordes a situaciones cotidianas (escuela – hogar).	X		
Respeto espacios durante la expresión y representación de situaciones de la vida cotidiana.		X	
Observaciones			



### Pauta de cotejo evaluación final María Gacitúa

Evaluación Final			
Nombre: María Gacitúa			
INDICADORES	PONDERACIÓN CUALITATIVA		
	L	ML	NL
Identifica mediante imágenes noticias ocurridas en la actualidad.		X	
Reconoce elementos de familias semánticas.		X	
Identifica absurdos o abstractos en situaciones de la vida cotidiana. (hogar – escuela)	X		
Comprende secuencia de acciones de espacio y tiempo.	X		
Ordena secuencia de acciones de espacio y tiempo.	X		
Expresa o describe secuencias de acciones de espacio y tiempo.		X	
Representa acciones siguiendo la gramática			X

específica.			
Construye de manera mental oraciones simples siguiendo la gramática específica.			X
Realiza imitaciones directas del modelo que se le propone en las tareas y/o situaciones de la vida diaria (levantarse – ducha – desayuno - clases etc)	X		
Señala los atributos críticos de conceptos comunes del diario vivir mediante la expresión corporal y gestual.	X		
Respetar turnos dentro de una conversación.		X	
Ejecuta de forma correcta las señas representadas con anterioridad en distintas situaciones de la vida cotidiana.		X	
Realiza Lengua de señas Chilena (LSCh)			X



acordes a situaciones cotidianas (escuela – hogar).			
Respeto espacios durante la expresión y representación de situaciones de la vida cotidiana.		X	
Observaciones			



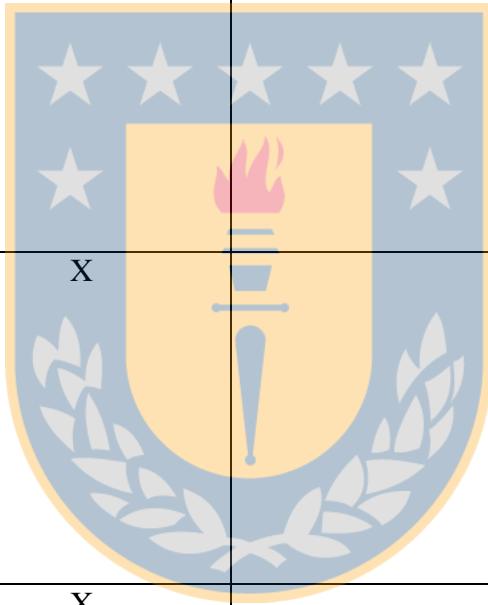


### Pauta de cotejo evaluación final Fabián Sepúlveda

Evaluación Final			
Nombre: Fabián Sepúlveda			
INDICADORES	PONDERACIÓN CUALITATIVA		
	L	ML	NL
Identifica mediante imágenes noticias ocurridas en la actualidad.	X		
Reconoce elementos de familias semánticas.	X		
Identifica absurdos o abstractos en situaciones de la vida cotidiana. (hogar – escuela)	X		
Comprende secuencia de acciones de espacio y tiempo.	X		
Ordena secuencia de acciones de espacio y tiempo.	X		
Expresa o describe secuencias de acciones de espacio y tiempo.	X		
Representa acciones	X		



siguiendo la gramática específica.			
Construye de manera mental oraciones simples siguiendo la gramática específica.		X	
Realiza imitaciones directas del modelo que se le propone en las tareas y/o situaciones de la vida diaria (levantarse – ducha – desayuno - clases etc)	X		
Señala los atributos críticos de conceptos comunes del diario vivir mediante la expresión corporal y gestual.	X		
Respeto turnos dentro de una conversación.	X		
Ejecuta de forma correcta las señas representadas con anterioridad en distintas situaciones de la vida cotidiana.	X		
Realiza Lengua de	X		



señas Chilena (LSCh) acordes a situaciones cotidianas (escuela – hogar).			
Respeto espacios durante la expresión y representación de situaciones de la vida cotidiana.	X		
Observaciones			





## Notas de Campo Fabián Sepúlveda

<b>Nombre:</b>	Fabián Sepúlveda
<b>Fecha:</b>	23 de Octubre de 2017
<b>Lugar:</b>	Unpade
<b>Observación:</b>	En la sala de clases se le muestran al alumno F.S imágenes con una serie de actividades de la vida cotidiana y se le pide que, mediante expresiones y gestos, represente lo observado.
<b>Comentario:</b>	<p>El alumno se muestra nervioso y ansioso, pero eso no le impide realizar la actividad. Al comienzo sus expresiones y gestos son acotados olvidando representar algunas cosas (objetos) presentes en la imagen, por lo que la persona encargada de la actividad decide dar una demostración de cómo debe hacerlo, F.S comprende y se motiva concluyendo exitosamente la actividad.</p> <p>Al realizar la descripción de alguna situación, se debe procurar que el alumno con discapacidad auditiva comprenda totalmente lo que se muestra por lo que hay que demarcar los espacios y ejecutar detalladamente cada acción, y lograr que haga lo mismo.</p>
<b>Fecha:</b>	25 de Octubre de 2017
<b>Lugar:</b>	Unpade
<b>Observación:</b>	La persona encargada de la actividad muestra al alumno F.S láminas de una situación determinada en forma desordenada, le pide que las ordene de forma secuencial. Al finalizar debe contar lo ocurrido mediante expresiones y gestos.
<b>Comentario:</b>	<p>FS se muestra atento y entusiasmado con la actividad realizándola satisfactoriamente.</p> <p>Al comentar que hizo un buen trabajo realiza un “baile de festejo” y señala que fue fácil (LSCh).</p>
<b>Fecha:</b>	31 de Octubre de 2017
<b>Lugar:</b>	Unpade
<b>Observación:</b>	<p>FS ingresa a la sala de actividades, apunta la carpeta de láminas y realiza un gesto para preguntar sobre actividad a realizar durante la sesión del día.</p> <p>La persona encargada de la actividad muestra absurdos representados en imágenes.</p>
<b>Comentario:</b>	FS identifica de inmediato los absurdos presentados. Se muestra contento.
<b>Fecha:</b>	03 de Noviembre de 2017
<b>Lugar:</b>	Unpade

<b>Observación:</b>	El alumno FS ingresa a la sala observa imágenes para realizar un repaso de contenidos. FS consulta sobre correcta ejecución de LSCh. Se realiza comparación entre conceptos cuyas señas son similares. Se incorporan señas de frutas. FS sale de la sala junto a la persona encargada de la actividad con láminas de espacios principales del establecimiento, se solicita que ejecute las señas correspondientes y pegue las láminas en lugares visibles.
<b>Comentario:</b>	El alumno muestra interés por aprender, realiza preguntas sobre ejecución de algunas señas. Muestra entusiasmo por las actividades realizadas.
<b>Fecha:</b>	06 de Noviembre de 2017
<b>Lugar:</b>	Unpade
<b>Observación:</b>	Se va a buscar al alumno a la sala de clases, se lleva a la sala en donde se realiza la intervención. Se explica en que consiste la actividad del día que es incorporar señas de servicios públicos y profesiones. Además, hay incorporación de la gramática con situaciones sencillas presentadas en imágenes compuestas.
<b>Comentario:</b>	El alumno FS se muestra ansioso por conocer las señas de los nuevos conceptos. Cuando se comienza el trabajo de la gramática menciona por medio de LSCh “es difícil”. Se dan ejemplos y los copia directo del modelo.
<b>Fecha:</b>	07 de Noviembre de 2017
<b>Lugar:</b>	Unpade
<b>Observación:</b>	El alumno FS, está afuera de la sala de intervención realiza preguntas cotidianas “como estás” “ayer trabajo”, ingresa a la sala y revisa un video de LSCh” alimentos” se explican y realiza repetición de cada una de ellas. Se muestran diez verbos para crear oraciones y así continuar el trabajo de la gramática.
<b>Comentario:</b>	FS se muestra satisfecho con el avance obtenido respecto a la gramática.
<b>Fecha:</b>	08 de Noviembre de 2017
<b>Lugar:</b>	Unpade
<b>Observación:</b>	El alumno ingresa a la sala de intervención, saluda se sienta. Se le solicita que se ponga de pie para reforzar contenidos previos “representación de la vida cotidiana”. Ejecuta todas las situaciones presentadas de buena manera, menciona en LSCh “Ejercicio fácil”, se le explica que debe hacer las representaciones dentro de un espacio físico limitado para no perder la concentración de la persona que observa aquello. Asiente a la explicación y repite una situación, pero dentro de un espacio delimitado. Se refuerzan los verbos y se aplican según la gramática. Se retira de la sala y despide.
<b>Comentario:</b>	FS se muestra cordial y feliz durante el transcurso de la intervención.

	Toma de buena manera las críticas constructivas respecto a las expresiones y gramática.
<b>Fecha:</b>	10 de Noviembre de 2017
<b>Lugar:</b>	Unpade
<b>Observación:</b>	Se ingresa a la sala de intervención, se sacan de la carpeta fichas con imágenes de prendas de vestir por un lado y la seña por el otro. Se muestra solo la prenda de vestir al alumno FS y se le solicita que realice el gesto que utiliza para expresar ese concepto. En ocasiones realiza gestos similares, pero no corresponden a la seña específica. Se hace la seña correcta con cada una de las prendas de vestir. Se refuerza la gramática utilizando verbos vistos anteriormente y prendas de vestir.
<b>Comentario:</b>	Se muestra impaciente por recibir las señas correctas de los conceptos trabajados.
<b>Fecha:</b>	13 de Noviembre de 2017
<b>Lugar:</b>	Unpade
<b>Observación:</b>	Se le muestra a F.S, las el material de conceptos en LSCh trabajados hasta el momento (colores, animales, prendas de vestir, miembros de una familia, profesiones y oficios). El alumno realiza la seña de la imagen que se le muestra. Así también lo hace al mostrarle un calendario y apuntar en él los meses y días de la semana respectivamente. Presenta dificultad para recordar las señas de algunas profesiones y oficios. Al consultar la fecha de hoy, se le dificulta responder ya que olvida la seña de “fecha”, una vez que entiende logra responder sin mayor dificultad. Se le escriben las principales ciudades del país con el fin de repasarlas y presenta dificultad para recordar algunas.
<b>Comentario:</b>	El alumno F.S recuerda y ejecuta a la perfección señas de colores, animales, prendas de vestir, días de la semana, meses del año, miembros de una familia. Se muestra nervioso cuando no recuerda alguna seña, mira hacia el piso tratando de recordar; si recuerda, la ejecuta, si no mira a la persona encargada y le señala que lo olvidó. Cada vez que responde acertadamente señala que “es fácil”.
<b>Fecha:</b>	14 de Noviembre de 2017
<b>Lugar:</b>	Unpade
<b>Observación:</b>	La persona encargada de la actividad realiza una serie de mímicas y gestos representando una escena alusiva a alguna de las profesiones estudiadas anteriormente. El alumno se levanta de su silla cada vez que conoce la respuesta y ejecuta la seña correspondiente.
<b>Comentario:</b>	F.S se muestra atento y entusiasmado durante la actividad. Festeja cada vez que acierta.

<b>Fecha:</b>	15 de Noviembre de 2017
<b>Lugar:</b>	Unpade
<b>Observación:</b>	La encargada de la actividad refuerza los conceptos trabajados en la sesión anterior mostrando imágenes de profesiones y oficios, y realizando el juego de mímicas de estas mismas. F.S responde acertando a la mayoría de los conceptos y también busca realizar la descripción de estos a través de las mímicas.
<b>Comentario:</b>	Al comenzar la actividad, F.S comenta que le gusta lo que se va a trabajar y presume que le será fácil acertar ya que recuerda a la perfección lo trabajado anteriormente. Cada vez que acierta, F.S realiza un “baile de festejo”.
<b>Fecha:</b>	16 de Noviembre de 2017
<b>Lugar:</b>	Unpade
<b>Observación:</b>	La persona encargada de la actividad recoge de la mesa una serie de imágenes de animales salvajes, las cuales va mostrando una a una a F.S seguida de la ejecución de la seña correspondiente. F.S imita la ejecución de cada seña. Al finalizar la sesión se le muestran las mismas imágenes pidiéndole que ejecute la seña correspondiente, esta vez sin ayuda esperando que él recuerde lo aprendido. F.S presenta dificultad para recordar y ejecutar las señas del rinoceronte, hipopótamo, sapo y ballena; las cuales repite para no olvidarlas.
<b>Comentario:</b>	F.S se muestra concentrado y comprometido con la actividad repitiendo detalladamente cada seña que se le está enseñando. Cabe destacar que existen algunas que ya conoce y realiza una buena ejecución de ella.
<b>Fecha:</b>	20 de Noviembre de 2017
<b>Lugar:</b>	Unpade
<b>Observación:</b>	El alumno FS ingresa a la oficina para realizar la intervención, ya que la sala que habitualmente se utiliza está siendo ocupada por otro curso. Se sienta y pregunta por la actividad a realizar. La encargada de la intervención le explica en qué consistirá el trabajo del día; el asiente con la cabeza dando a entender que comprende la indicación. Se sienta y se le muestra un video con LSCh sobre las interrogantes, se dan ejemplos utilizando situaciones de la vida diaria y expresión corporal y gestual. Al finalizar la intervención se solicita autorización para salir del establecimiento y realizar una actividad funcional “recargar celular”, solicitud aprobada. El local “caja vecina” se encuentra cerrado, por lo que se devuelve al establecimiento, dando ahí por finalizada la intervención.
<b>Comentario:</b>	El alumno FS, refiere que es importante conocer la diferencia entre las interrogantes “qué, cuál, cómo, dónde, cuánto etc.”

<b>Fecha:</b>	21 de Noviembre de 2017
<b>Lugar:</b>	Unpade
<b>Observación:</b>	La encargada de la actividad muestra un ppt a F.S donde hay distintos alimentos. Se los muestra uno a uno esperando a ver si conoce la seña que le corresponde a cada uno; en el caso contrario, ella realiza la seña esperando a que él la repita a la perfección. El alumno F.S observa con atención y repite cada seña hasta obtener una buena ejecución. Al final de la sesión se le muestran los alimentos a F.S y se espera a que, sin ayuda, realice las señas correspondientes lo que resulta satisfactorio.
<b>Comentario:</b>	F.S se muestra entusiasmado y atento a cada imagen y su seña. Cada vez que la encargada realiza la ejecución de la seña, F.S la repite hasta obtener una buena ejecución de esta.
<b>Fecha:</b>	22 de noviembre de 2017
<b>Lugar:</b>	Unpade – Feria local
<b>Observación:</b>	El alumno FS espera fuera de la sala de intervención, y con previa autorización es llevado a la feria que se encuentra fuera del establecimiento. Observa algún producto de su interés y debe consultar valores y pagar. Vuelve al establecimiento muy contento y manifiesta en LSCh que le gustó la actividad y que en su casa no realiza las compras y que le gustaría hacerlas.
<b>Comentario:</b>	El alumno FS realiza la actividad con entusiasmo y practica señas durante la actividad.
<b>Fecha:</b>	23 de Noviembre de 2017
<b>Lugar:</b>	Unpade
<b>Observación:</b>	Ingresa a la sala de intervención se le pide que expresen alguna historia. Luego se consultan conceptos de LSCh que olvidaba con frecuencia para completar la evaluación final. Por último, se le prepara un desayuno y se le agradece por el tiempo y motivación en las actividades.
<b>Comentario:</b>	El alumno se muestra agradecido con la instancia de intervención.



## Notas de campo María Gacitúa

<b>Nombre:</b>	María Gacitúa
<b>Fecha:</b>	23 de Octubre de 2017
<b>Lugar:</b>	Unpade
<b>Categoría:</b>	
<b>Observación:</b>	En la sala de clases se le muestra a la alumna imágenes relacionadas a actividades de la vida cotidiana y se le señala que realice las expresiones representando lo observado utilizando solo gestos naturales y mímica, evitando el uso de LSCh.
<b>Comentario:</b>	La alumna intenta expresar a través de movimientos corporales y expresiones faciales diferentes situaciones de la vida cotidiana. Solo realiza señas, le es difícil utilizar su estructura corporal para representar diversas situaciones simples del cotidiano vivir.
<b>Fecha:</b>	25 de Octubre de 2017
<b>Lugar:</b>	Unpade
<b>Observación:</b>	En la sala de clases nuevamente se le muestra a la alumna las imágenes presentadas anteriormente relacionadas a la vida cotidiana y se le señala que realice las expresiones de lo observado
<b>Comentario:</b>	La alumna expresa y representa a través de movimientos corporales y expresiones faciales diferentes situaciones de la vida cotidiana de forma acotada y restringida. Intenta realizar imitaciones y representar acciones de la vida cotidiana a través de señas naturales limitándose solo a realizar la seña de la acción, para mayor comprensión se le muestra cómo debe realizar las expresiones de manera gestual para que luego ella realice la imitación.
<b>Fecha:</b>	30 de Octubre de 2017
<b>Lugar:</b>	Unpade
<b>Observación:</b>	En la sala de clases nuevamente se le muestra a la alumna las imágenes presentadas anteriormente relacionadas a la vida cotidiana y se le señala que realice las expresiones de lo observado
<b>Comentario:</b>	La alumna expresa y representa a través de movimientos corporales y expresiones faciales diferentes situaciones de la vida cotidiana de forma acotada y restringida. Intenta realizar imitaciones y representar acciones de la vida cotidiana a través de señas naturales limitándose solo a realizar la seña de la acción, para mayor comprensión se le muestra cómo debe realizar las expresiones de manera gestual para que luego ella realice la imitación.
<b>Fecha:</b>	31 de Octubre de 2017
<b>Lugar:</b>	Unpade



<b>Observación:</b>	Para comenzar la clase se le entrega a la alumna una serie de tarjetas que corresponden a secuencias temporales, se le señala que debe ordenarlas, y luego describir que sucede, al principio no logra secuenciar los acontecimientos señalados pero luego con un poco de ayuda logra realizarlo de forma exitosa expresando los acontecimientos de las imágenes de forma secuenciada.
<b>Comentario:</b>	La alumna ordena diferentes secuencias temporales, representadas a través de imágenes, luego las expresa y representa por medio de movimientos corporales y expresiones faciales.
<b>Fecha:</b>	02 de noviembre de 2017
<b>Lugar:</b>	Unpade
<b>Observación:</b>	Al comienzo de ésta sesión se realizó un breve repaso de lo visto en la sesión anterior sobre secuencias temporales, luego se le entrega a la alumna una serie de tarjetas en donde se ven representadas situaciones absurdas tales como: un adulto colocando un pollo en la lavadora, una niña lavándose los dientes con un lápiz, entre otras y se le pide que reconozca si lo que ve en la imagen es algo normal o está mal.
<b>Comentario:</b>	La alumna se muestra contenta al recibir felicitaciones de parte de las personas encargadas de la actividad por su perfecto reconocimiento de imágenes absurdas.
<b>Fecha:</b>	06 de noviembre de 2017
<b>Lugar:</b>	Unpade
<b>Observación:</b>	Al comienzo de esta sesión se le realiza un repaso de los absurdos para hacer una retroalimentación para reforzar los contenidos vistos en la sesión anterior, las retroalimentaciones se hacen necesarias constantemente, ya que M. G tiene a olvidar con rapidez lo aprendido. Luego se le facilita a M. G fichas plastificadas con imágenes de frutas y animales para incorporar nuevo vocabulario.
<b>Comentario:</b>	La alumna trabaja con fichas plastificadas con imágenes de absurdos, frutas y animales donde debe realizar la seña que corresponde a cada lamina
<b>Fecha:</b>	07 de Noviembre de 2017
<b>Lugar:</b>	Unpade
<b>Observación:</b>	Al comienzo de esta sesión se le realiza un repaso de las frutas y animales para reforzar los contenidos vistos en la sesión anterior, luego se le facilita a M. G fichas plastificadas con imágenes de distintos tipos de familia entre ellas: monoparentales, nucleares, extendidas, entre otras, y animales para incorporar nuevo vocabulario.
<b>Comentario:</b>	Se realiza un breve repaso de la actividad realizada en clase anterior, donde la alumna muestra notables avances en cuanto a vocabulario.

<b>Fecha:</b>	08 de Noviembre de 2017
<b>Lugar:</b>	Unpade
<b>Observación:</b>	En esta sesión se le permite a M. G incorporar en la expresión corporal y gestual el uso de LSCh, se le muestran imágenes donde hay varias situaciones y se le pide que exprese solo una de ellas tales como: un accidente automovilístico, un día de playa, entre otros.
<b>Comentario:</b>	M. G. se expresa mucho más fluidamente y con más seguridad

<b>Fecha:</b>	Jueves 09 de noviembre de 2017
<b>Lugar:</b>	Unpade
<b>Observación:</b>	En esta sesión se le hace una retroalimentación de todo el vocabulario visto anteriormente, como, por ejemplo: frutas, animales, colores y familia, en este caso utilizando otro tipo de apoyo en este caso audio-visual a través de un power point.
<b>Comentario:</b>	La alumna se presenta motivada ante la intervención

<b>Fecha:</b>	14 de noviembre de 2017
<b>Lugar:</b>	Unpade
<b>Observación:</b>	En esta oportunidad M. G. identifica nuevos conceptos “prendas de vestir” a través de tarjetas plastificadas en las cuales en el reverso de demuestra la seña correspondiente a la prenda de vestir. Comienza a apropiarse poco a poco de los conceptos. Demuestra recordar con mayor facilidad conceptos vistos en clases anteriores.
<b>Comentario:</b>	La alumna se muestra motivada a seguir aprendiendo LSCh

<b>Fecha:</b>	15 de noviembre de 2017
<b>Lugar:</b>	Unpade
<b>Observación:</b>	En esta sesión M. G. representa a través de movimientos corporales y expresiones faciales situaciones de la vida cotidiana, respetando un espacio demarcado. Se le asigna un espacio para representar una acción, y le dificulta mucho no salir de él. Le es difícil utilizar solo el espacio demarcado para representar situaciones.
<b>Comentario:</b>	La alumna se presenta nerviosa y ansiosa al no lograr respetar los espacios asignados.

<b>Fecha:</b>	16 de noviembre de 2017
<b>Lugar:</b>	Unpade
<b>Observación:</b>	En esta ocasión la alumna debe identificar nuevos conceptos “animales de la selva” a través de tarjetas plastificadas. Se expresa con mayor desplante y siguiendo una secuencia mucho más completa. Ha mejorado

	mucho en cuanto a su expresión corporal y gestual, y el uso de señas naturales, en relación a las primeras intervenciones.
<b>Comentario:</b>	La alumna se motiva al expresarse de mejor forma y tener un mayor desplante.
<b>Fecha:</b>	21 de noviembre de 2017
<b>Lugar:</b>	Unpade
<b>Observación:</b>	En esta sesión la alumna identifica e incorpora nuevos conceptos a su vocabulario “Verbos”. La alumna además de incorporar nuevos conceptos, representa mediante la expresión corporal y gestual cada acción.
<b>Comentario:</b>	Se le nota nerviosa al no lograr identificar de forma inmediata los verbos presentados.
<b>Fecha:</b>	22 de noviembre de 2017
<b>Lugar:</b>	Unpade
<b>Observación:</b>	Se realiza una actividad funcional que consiste en una visita a la feria, con el objetivo de lograr comunicarse y darse a entender con personas oyentes. La alumna logra comunicarse con una persona oyente al preguntarle cuánto cuesta una palera, y el comerciante al responderle: “cuestan \$2000 y tres por \$5000”, ella lo comprende.
<b>Comentario:</b>	La alumna se muestra feliz al salir del establecimiento y realizar la actividad lúdica.
<b>Fecha:</b>	23 de noviembre de 2017
<b>Lugar:</b>	Unpade
<b>Observación:</b>	Se realiza la reevaluación de contenidos a través de una pauta de cotejo con el objetivo de identificar los avances alcanzados durante el proceso de intervención. Posterior a esto se realizó una convivencia para dar término al proceso de intervención.
<b>Comentario:</b>	Se da término a la intervención con una convivencia con ambos alumnos en intervención.

## Validación de entrevistas



Universidad de Concepción-Campus Los Ángeles  
Escuela de Educación  
Departamento de Didáctica, Currículum y Evaluación



### Entrevista para Validación

**Objetivo general:** Desarrollar el aprendizaje de Lengua de Señas Chilena en un joven y una adulta con discapacidad auditiva e intelectual.

En su calidad de expertos se solicita validar la siguiente entrevista semiestructura la cual tiene por objetivo identificar las barreras y los facilitadores para la enseñanza de la LSCh en alumnos con discapacidad auditiva e intelectual.

Pregunta	Si	No	Observación
1.- Si usted no fuera parte del sistema educativo ¿Consideraría que es importante tener conocimiento sobre Lengua de Señas Chilena? ¿Por qué?	✓		
2.- Cree Ud. que el profesional que evalúa a los alumnos con discapacidad auditiva debería tener conocimiento de Lengua de Señas Chilena?	✓		
3.- Desde su punto de vista, ¿Cuáles serán las barreras que existen dentro de las escuelas especiales para la atención de alumnos con discapacidad auditiva?	✓		
4.- Desde su punto de vista, ¿Cuáles serán los facilitadores que existen dentro de las escuelas especiales para la atención de alumnos con discapacidad auditiva?	✓		
5.- ¿Considera que los alumnos sordos deberían asistir a escuelas especiales?	✓		

6.- En el contexto educativo y según su experiencia, ¿De qué forma se logra la comunicación entre alumnos con discapacidad auditiva y sus pares y profesores oyentes?	✓		
7.- ¿Cree Ud. que es importante que las organizaciones públicas cuenten con intérpretes de Lengua de Señas Chilena para la atención de personas sordas? ¿Por qué?	✓		
8.- ¿Considera Ud. que el factor edad es relevante para la enseñanza-aprendizaje de Lengua de Señas Chilena?	✓		
9.- Según su punto de vista, ¿Existen oportunidades laborales para alumnos con discapacidad auditiva al egresar de un taller laboral?	✓		
10.- ¿Considera Ud. que esta intervención fue un aporte para las necesidades educativas de los alumnos?	✓		



  
 Nombre y firma



### Entrevista para Validación

**Objetivo general:** Desarrollar el aprendizaje de Lengua de Señas Chilena en un joven y una adulta con discapacidad auditiva e intelectual.

En su calidad de expertos se solicita validar la siguiente entrevista semiestructura la cual tiene por objetivo conocer la opinión de los estudiantes respecto al proceso de intervención.

Pregunta	Si	No	Observación
1.- Dentro de todo lo trabajado, ¿Qué fue lo más fácil de aprender?			Se repite pregunta.
2.- Dentro de todo lo trabajado, ¿Qué fue lo más fácil de aprender?	<input checked="" type="checkbox"/>		
3.- ¿Crees que el trabajo realizado fue un aporte para tu aprendizaje?			Crees se fue importante para tu aprendizaje
4.- ¿Te gustó participar de esta experiencia? ¿Por qué?	<input checked="" type="checkbox"/>		

Nombre y firma





Entrevista para Validación

*→ para quién es? Profesores*

**Objetivo general:** Desarrollar el aprendizaje de Lengua de Señas Chilena en un joven y una adulta con discapacidad auditiva e intelectual.

En su calidad de expertos se solicita validar la siguiente entrevista semiestructura la cual tiene por objetivo identificar las barreras y los facilitadores para la enseñanza de la LSCh en alumnos con discapacidad auditiva e intelectual.

Pregunta	Si	No	Observación
1.- Si usted no fuera parte del sistema educativo ¿Consideraría que es importante tener conocimiento sobre Lengua de Señas Chilena? ¿Por qué?	<input checked="" type="checkbox"/>		
2.- Cree Ud. que el profesional que evalúa a los alumnos con discapacidad auditiva debería tener conocimiento de Lengua de Señas Chilena?	<input checked="" type="checkbox"/>		
3.- Desde su punto de vista, ¿Cuáles serán las barreras que existen dentro de las escuelas especiales para la atención de alumnos con discapacidad auditiva?	<input checked="" type="checkbox"/>		
4.- Desde su punto de vista, ¿Cuáles serán los facilitadores que existen dentro de las escuelas especiales para la atención de alumnos con discapacidad auditiva?	<input checked="" type="checkbox"/>		
5.- ¿Considera que los alumnos sordos deberían asistir a escuelas especiales?	<input checked="" type="checkbox"/>		

<p>6.- En el contexto educativo y según su experiencia, ¿De qué forma se logra la comunicación entre alumnos con discapacidad auditiva y sus pares. <del>7</del> profesores oyentes?</p>	<p>X</p>	<p>Podrán ser dos preguntas distintas (6) (7)</p>
<p>7.- ¿Cree Ud. que es importante que las organizaciones públicas cuenten con intérpretes de Lengua de Señas Chilena para la atención de personas sordas? ¿Por qué?</p>	<p>X</p>	
<p>8.- ¿Considera Ud. que el factor edad es relevante para la enseñanza-aprendizaje de Lengua de Señas Chilena?</p>	<p>X</p>	
<p>9.- Según su punto de vista, ¿Existen oportunidades laborales para alumnos con discapacidad auditiva al egresar de un taller laboral?</p>	<p>X</p>	
<p>10.- ¿Considera Ud. que esta intervención fue un aporte para las necesidades educativas de los alumnos?</p>	<p>X</p>	

Que Que

Nombre y firma







Entrevista para Validación

**Objetivo general:** Desarrollar el aprendizaje de Lengua de Señas Chilena en un joven y una adulta con discapacidad auditiva e intelectual.

En su calidad de expertos se solicita validar la siguiente entrevista semiestructura la cual tiene por objetivo conocer la **opinión de los estudiantes** respecto al proceso de intervención.

Pregunta	Si	No	Observación
1.- Dentro de todo lo trabajado, ¿Qué fue lo más fácil de aprender?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2.- Dentro de todo lo trabajado, ¿Qué fue lo más fácil de aprender?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
3.- ¿Crees que el trabajo realizado fue un aporte para tu aprendizaje?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
4.- ¿Te gustó participar de esta experiencia? ¿Por qué?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

*Duo Duo*

Nombre y firma

## **Entrevista semiestructurada estudiante**

**Entrevistador:** Camila Fuentes Baeza

**Fecha de aplicación:** 01 de Diciembre de 2017

### **1.- Dentro de todo lo trabajado, ¿Qué fue lo más fácil de aprender?**

Ahora pregunta otra vez... - **dentro de todo lo trabajado en las clases, tomando en cuenta todas las actividades que incluían fotos, secuencias. - pantomima gramática, actividad funcional ¿Qué fue para ti lo más fácil de aprender? (entrevistador)-** Si, las pantomimas y las secuencias para mí fueron fáciles de aprender. También las fotos de la ropa, las descripciones de actividades de limpieza, de barrer, de ducharse todas al estudiar eran fáciles.

### **2.- Dentro de todo lo trabajado, ¿Qué fue lo más difícil?**

Al estudiar solo se hacía difícil, no tenía a quien preguntar. Después venía donde ustedes cuatro preguntaba, me respondían y todo era fácil, lo aprendía.

#### **1- El trabajo realizado en conjunto ¿Fue importante para tu aprendizaje?**

El trabajo de aquí las fichas las guías, el orden secuencial ¿todo el trabajado da lo mismo?... no, no es así, aprender estudiar aquí con las profesoras y revisar el trabajo. Porque por otro lado hay malos que discriminan si uno no estudia y aprende; todo esto sirvió mucho para para no sentir discriminación... - **entonces si fue importante para ti (entrevistador)-** Si, fue importante.

#### **2- ¿Te gustó participar de esta experiencia? ¿Por qué?**

Si, si me gustó... - **¿De verdad? ¿Por qué? (entrevistador)-** a mi aquí sí, las profesoras son bonitas (ríe)... - **¿pero el trabajo, te gustó la forma de trabajo que se utilizó en la intervención? (entrevistador) -** si, si ustedes me enseñan todas, de muchas formas y mi aprendizaje crece mucho y al conversar aprendo... - **¿entonces aprendiste mucho o poco? (entrevistador)** mucho. **¿si tú ahora te juntaras con otra persona sorda podrías conversar de buena forma con ella, se entenderían bien? (entrevistador) -** si, podría. De hecho, con María

(hace gesto de ella) conversamos más... **-Gracias por el tiempo (entrevistador) -** si, gracias a ustedes.



## **Entrevista semiestructurada profesora 1**

**Entrevistador:** Carla Mayorga Escobar

**Fecha de aplicación:** 01 de Diciembre de 2017

### **1.- Si usted no fuera parte del sistema educativo, ¿Consideraría que es importante tener conocimiento sobre Lengua de Señas Chilena?**

Si, considero que es importante porque son una parte relevante de la sociedad, la comunidad sorda. Y considero que toda comunidad o todo grupo de personas tienen el derecho a poder ser... a poder comunicarse con las demás personas. Entonces, por eso considero que es importante, ya sea en el comercio, servicios públicos, en cualquier tipo de servicio es importante tener si quiera el conocimiento básico.

### **2.- ¿Cree usted que el profesional que evalúa a los alumnos con discapacidad auditiva debería tener conocimiento de Lengua de Señas Chilena?**

Si, lo considero porque de otra manera... ¿estamos hablando de los profesionales como psicólogos que lo evalúan? –**Psicólogos, neurólogos...** (entrevistador)- Si, porque de otra manera puede ser que tenga un diagnóstico erróneo... Si no conocen la lengua de señas. Tiene que saber, el profesional, manejarla para que dé un diagnóstico certero porque o si no lo puede diagnosticar... Lo que pasa a veces es que lo ponen por ejemplo “no especificado” entonces eso no tiene relevancia, así que es importante que sepa.

### **3.- Desde su punto de vista, ¿Cuáles serán las barreras que existen dentro de las escuelas especiales para la atención de alumnos con discapacidad auditiva?**

Bueno, yo creo que la principal barrera es que no se domina cien por ciento la lengua de señas por parte de los profesionales de la educación o los asistentes de la educación. Yo creo que esa es principalmente la barrera más significativa. -**Y, desde su punto de vista, ¿Cuáles serán las barreras que existen en la comunidad para las personas con discapacidad auditiva?** (entrevistador)- Yo creo que el poco conocimiento, la falta de cultura... que todavía se les dice

“sordos-mudos” o “muditos”... que se les trata como personas con discapacidad “casi” intelectual, pienso, más que auditiva, entonces como que a la gente les da miedo comunicarse con ellos... entonces, para mí, esa es la principal barrera... la poca cultura, principalmente, y también que ellos como comunidad sorda son bien “cerrados”. Ellos tienen su agrupación, tienen sus, sus pares por ejemplo nosotros, no sé, vamos a un congreso, a un seminario de educación especial donde nos juntamos toda la “comunidad con discapacidad” y siempre los sordos están como “todos juntos” aparte... como que les cuesta relacionarse con ellos demás y debe ser por lo mismo, yo creo también... que a la gente como que les da miedo comunicarse con ellos, como que no sabe...-y, **usted, eso de que “las personas tienen miedo a comunicarse con discapacidad auditiva” ¿en qué situaciones lo ve? Ya que usted participa de un taller de cocina o en el curso laboral de cocina específicamente (entrevistador)-** Que, por lo general, asientan con la cabeza solamente como preguntado “¿qué dice?” como que tratan de siempre tener un intérprete al lado y no comunicarse, tal vez, de formas gestuales así simples que no necesitan conocer tan a cabalidad la lengua de señas para comunicarse, sino que siempre están mirando “como” al de al lado para saber qué dice... eso, eso principalmente.

#### **4.- Desde su punto de vista, ¿Cuáles son los facilitadores que existen dentro de las escuelas especiales para la atención de alumnos con discapacidad auditiva?**

Los facilitadores, yo creo que principalmente es la... el número de alumnos con los que se trabaja porque igual es un número reducido que, también permite que uno pueda tener, dentro de sus posibilidades, un trabajo más personalizado con cada alumno, ese puede ser un facilitador. El otro que, como comunidad, se puede decir que está inserta dentro de todas estas culturas de discapacidad también tenemos conocimiento de todo, de todas las discapacidades, entonces también conocemos un poco de la parte de la discapacidad auditiva, tratamos de mejorar nuestro, nuestro, nuestra lengua de señas dentro de lo que podemos, de lo que las experiencias nos dan. Y eso sería principalmente como facilitador; y siempre ellos están... están presentes dentro de todas las actividades que hacemos o sea si... nosotros, en nuestro curso, a Fabián lo integramos en cierta manera que, si bien no todos conocen la lengua de señas a cabalidad pero él todos los días saluda en lengua de señas, dice la fecha... entonces todo el curso, todos se saben los días de la semana, los meses del año, los números, saludar, despedirse, pedir ir al baño... las cosas básicas

las conocen en lengua de señas, entonces por ese lado tratamos de que él se sienta integrado “no cierto” dentro de nuestro curso y que sienta participe de todas las actividades diarias que se hacen.

**5.- ¿Considera usted que es los alumnos con discapacidad auditiva deberían asistir a escuelas especiales?**

No necesariamente. Creo que siempre y cuando esté asociada a una discapacidad intelectual porque se le puede sacar mucho más provecho en una escuela... en integración, en una escuela inclusiva porque las escuelas especiales son para personas con discapacidad intelectual básicamente después vienen las otras discapacidades asociadas.

**6.- En el contexto educativo y según su experiencia, ¿De qué forma se logra la comunicación entre alumnos con discapacidad auditiva y sus pares?**

Esa pregunta más o menos se las contesté “denante” cuando les explicaba eso que se trata de hacer una cultura que integre a la discapacidad auditiva, entonces todos conocen como saludarse, todos conocen palabras básicas, saludarse, de necesidades básicas, del baño, de sentimientos... estar enojado, triste... entonces ellos pueden expresarse, pueden expresar sus emociones, sus sentimientos, sus necesidades básicas y sus compañeros los entienden. –**Y ¿usted cree que es importante, en una escuela especial donde hay personas con discapacidad auditiva, incluir en un ramo o en algún curso, taller la enseñanza de lengua de señas para los alumnos y para los profesores?**- Si, nunca está de más aprender pero yo creo que más, con los alumnos... más significativo es la práctica o sea todos los días estar, estudiar, trabajando paralelamente no sólo la Lengua de Señas sino que las dos cosas al mismo tiempo.

Y a las profesoras, si todas maneras es importante tener capacitaciones. A mí me pasó que, en universidad, claro me hicieron el ramo de lengua de señas pero después no lo practiqué en tanto tiempo, después se te olvida o hay señas que van cambiando entonces de repente uno necesita ir actualizándose y los mismos jóvenes te ayudan y te enseñan harto, el mismo Fabián.

**7.- En el contexto educativo y según su experiencia, ¿De qué forma se logra la comunicación entre alumnos con discapacidad auditiva y profesores oyentes?**

Yo creo que conociendo al alumno principalmente porque no necesariamente siempre manejan a cabalidad la lengua de señas, entonces por ejemplo la María, en este caso, que igual fue alumna mía varios años. Ella, uno conociéndola con el tiempo, uno se logra comunicar bien con ella; y con cada uno, en realidad yo creo que hay que conocerlos bien dependiendo si manejan o no la lengua de señas pero de esa forma yo creo que ir perfeccionando, estudiando la lengua de señas y conocer bien al alumno.

**8.- ¿Cree usted que es importante que las organizaciones públicas cuenten con intérpretes de Lengua de Señas Chilena para la atención de personas sordas? ¿Por qué?**

Si, si es importante encuentro yo porque dentro de las discapacidades ellos tienen poca autonomía en las organizaciones públicas o sea cuando (...) difícilmente un sordo puede ir a sacar un carnet solo siempre necesita de la ayuda de alguien, de que alguien sea su intérprete o que alguien lo asista, entonces por lo menos en las organizaciones públicas grandes... registro civil no sé, servicio de impuestos internos, de salud, atención al cliente debería haber intérprete o personas que estén también capacitadas para atenderlos a ellos.

**9.- ¿Considera usted que el factor edad es relevante para la enseñanza-aprendizaje de Lengua de Señas Chilena?**

Si, de todas maneras. O sea, yo creo que para toda discapacidad el hecho de trabajar con ellos desde pequeñitos desde pequeños desde que nacen con el tema la lengua de señas, en este caso, es súper importante y va a ser más fácil que trabajarlo desde que ya son adultos porque se ha visto... Por ejemplo, la María ya que ella es adulta enseñarle cuesta mucho más puede ser que ella tenga una discapacidad intelectual asociada que sea más moderada me parece que fue el último diagnóstico quizás que el de Fabián por eso, pero el factor edad, si de todas maneras en mucho más fácil que un niño aprenda a que un adulto.

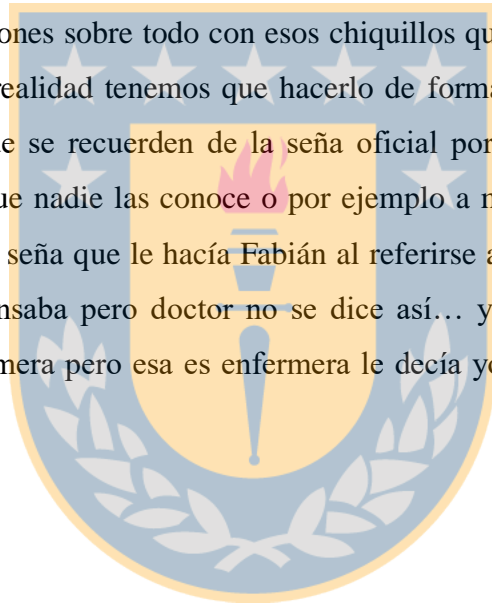
**10.- Según su punto de vista, ¿Existen oportunidades laborales para alumnos con discapacidad auditiva al egresar de un taller laboral?**

Pocas pero yo creo que existen, siempre apelando a la voluntad de los... de las personas no más -¿usted conoce algún caso?- Conozco un caso de un alumno... ex alumno que tiene trabajos

esporádicos por ejemplo temporero o el otro día andaba haciendo campañas políticas entregando “flyers”, ese tipo de cosas.

**11.- ¿Considera usted que esta intervención fue un aporte para las necesidades educativas de los alumnos?**

Sí, siempre las intervenciones que hace gente nueva y personas que vienen recién egresadas son relevantes, son importantes porque ustedes vienen, vienen frescas, vienen con toda la normativa, con toda la metodología, con todas ganas entonces siempre van a ser aporte y más en estos casos que son chicos que de repente uno no tiene, aunque quisiera, el tiempo como para trabajar sólo con ellos dos entonces siempre va a ser un aporte cuando ustedes alumnas vienen y hacen este tipo de intervenciones sobre todo con esos chiquillos que de repente quedan como un poquito aislados porque en realidad tenemos que hacerlo de forma general muchas veces. Y es bueno que ellos repasen, que se acuerden de la seña oficial porque de repente “se les va” y empiezan a usar otra seña que nadie las conoce o por ejemplo a mí me pasaba que a Fabián lo llevaban al doctor (realiza la seña que le hacía Fabián al referirse al doctor que en realidad es la seña de enfermera) y yo pensaba pero doctor no se dice así... y me decía que doctor era así (realiza la seña) como enfermera pero esa es enfermera le decía yo ese no es doctor... Así que, siempre es bueno.





## **Entrevista semiestructurada profesora 2**

**Entrevistador:** Camila Testa Muñoz

**Fecha de aplicación:** 01 de Diciembre de 2017

### **1.- Si usted no fuera parte del sistema educativo ¿Consideraría que es importante tener conocimiento sobre Lengua de Señas Chilena? ¿Por qué?**

Sí, yo creo que es súper importante, porque en la actualidad como está cambiando el sistema laboral el reglamento, en cualquier momento nos podríamos enfrentar a tener un compañero de trabajo que presente discapacidad auditiva, entonces, es necesario que vayamos un poco abriendo la mente y nos vayamos capacitando, aunque no pertenezcamos a un sistema educativo, que vayamos conociendo más sobre este tema.

### **2.- Cree usted que el profesional que evalúa a los alumnos con discapacidad auditiva debería tener conocimiento de Lengua de Señas Chilena?**

Claro que sí, eso es fundamental, súper fundamental, o sea siempre, según mi experiencia, no todas las profesionales están capacitadas para trabajar con chicos con discapacidad auditiva o chicos con autismo, uno como profesora especialista se tiene que especializar en un área, porque en el sistema educativo Chileno se cree de cierta forma que las educadoras diferenciales voy a decir una palabra vulgar... es “mentolatum” hace de todo un poco, pero no está bien así, uno se tiene que especializar en una sola área y es fundamental, sobre todo si uno va a trabajar en conceptos, o a los jóvenes capacitarlos laboralmente, es súper necesario.

### **3.- Desde su punto de vista, ¿Cuáles serán las barreras que existen dentro de las escuelas especiales para la atención de alumnos con discapacidad auditiva?**

Yo creo que es la falta de capacitación de los profesionales que los atienden, la falta de espacios para capacitarse también, pero actualmente ya no es tan así, porque ahora existe por ejemplo acá en Los Ángeles cursos que dio la municipalidad que fueron gratis, entonces hay más instancias, sino que falta quizás la motivación o el espacio que se den los profesores para

capacitarse.-**Ahora siguiendo con las barreras, ¿Cuáles son las barreras que existen en la comunidad para las personas con discapacidad auditiva? (entrevistador)**-Muchas, muchas sobre todo el tema netamente comunicacional, porque acá por ejemplo en el caso de la María si ella quiere salir sola de forma autónoma ir a comprar, obviamente se va a encontrar con la principal barrera que es la comunicación.

**4.- Desde su punto de vista, ¿Cuáles serán los facilitadores que existen dentro de las escuelas especiales para la atención de alumnos con discapacidad auditiva?**

Bueno, como decía anteriormente sería un facilitador bueno que los profesores se capacitaran, que existiera el material adecuado para trabajar con los jóvenes porque eso igual es súper importante, uno puede tener una gran planificación, una gran idea pero al momento de ejecutar hay que tener una metodología y material adecuado sobre todo cuando uno trabaja con adultos, o sea en todo ámbito en personas con discapacidad auditiva o personas con discapacidad cognitiva todo el material que uno encuentre generalmente es indicado para personas no sé como más niños, pero uno tiene que adecuar todo, bueno igual existe pero en menor grado, entonces yo creo que sería un facilitador que existiera el materia adecuado para trabajar con los jóvenes con discapacidad auditiva.-**Y, desde su punto de vista, ¿existen esos facilitadores en escuela especiales? (entrevistador)**-O sea, pero ¿en general?.-**Desde su experiencia, o acá en este establecimiento (entrevistador)**-En este establecimiento no existen muchos facilitadores, porque nosotros no contamos primero con profesores especialistas en lengua de señas, tampoco contamos mucho con material con el que podamos trabajar con jóvenes con discapacidad auditiva.

**5.- ¿Considera que los alumnos sordos deberían asistir a escuelas especiales?**

Depende, si es sordo asociado a discapacidad cognitiva, ¿o solamente discapacidad auditiva?.-**Enfoquémonos a alumnos con discapacidad auditiva, netamente a discapacidad auditiva (entrevistador)**-No, ellos se deben integrar en escuela regular.-**Y tomando en cuenta la pregunta anterior, ¿si la persona que los evalúa, en este caso un psicólogo que no maneja la lengua de señas? (entrevsitador)**-Debe tener una especialidad, yo creo que idealmente en todo colegio debería o se contrata de forma externa un especialista en lengua de señas que fuera a

asesorar a los demás profesionales como un traductor.-**Debería, ¿pero se da? (entrevistador)-** No, es idealmente, en un mundo ideal.-**Haciendo referencia a la pregunta dos, ¿de qué forma se evalúa a un estudiante con discapacidad auditiva, para evaluar su discapacidad intelectual? (entrevistador)-** Por ejemplo, acá la psicóloga tenía dificultad para atender a la María o a Fabián porque era en base a señas naturales, hay muchos casos que están mal evaluados, yo siempre he dicho es problema de la especialización de áreas de nuestra carrera, falta, porque todo es como general y nosotros al trabajar con personas que presentan algún tipo de discapacidad nada puede ser general, todo tiene que ser específico, entonces eso es lo que hace falta.

**6.- En el contexto educativo y según su experiencia, ¿De qué forma se logra la comunicación entre alumnos con discapacidad auditiva y sus pares?**

Yo creo que ahí existe un cierto fenómeno, porque los jóvenes se logran comunicar, o sea en base a señas inventadas, las que van conociendo día a día, pero ellos logran comunicarse, aquí por ejemplo no pasa que viene una persona con discapacidad auditiva y lo excluyen, no, de todas formas, lo integran y tratan de comunicarse, entonces se genera ese cierto fenómeno, pero en lengua de señas inventadas.-**¿Usted cree que es importante poner como un ramo o algunas clases de lengua de señas a los compañeros de los alumnos con discapacidad auditiva? (entrevistador)-** Sería genial. Mira yo una vez tuve a una chica en práctica que presentaba discapacidad auditiva, estudiaba técnico en educación diferencial, y fue súper gratificante, porque aparte yo aprendí mucho de ella, los jóvenes igual lograron aprender mucho, pero demasiado, y después se facilitó la comunicación con la María, en ese entonces no estaba Fabián, María era la única chica sorda, entonces, fue bastante gratificantes, incluso yo después seguí un tiempo el tema de la presentación de las fechas en lengua de señas, pero después obviamente como la María ya no estaba, entonces ya no era necesario, pero ellos reciben muy bien los pares de los jóvenes, reciben muy bien esa enseñanza es súper interesante, y les motiva y aprenden súper rápido.

**7.- En el contexto educativo y según su experiencia, ¿De qué forma se logra la comunicación entre alumnos sordos y profesores oyentes?**

O sea según mi experiencia, cuando uno no es especialista también trata de forma autodidacta, o sea, por ejemplo yo con María no tenía conocimientos de lenguaje de señas, cuando María fue mi alumna para mí fue súper difícil, porque yo no sabía cómo comunicarme, bueno a María ustedes la conocen que no presenta mucho lenguaje de señas todo lo que dice ella son cosas que no sé, ella misma inventa, entonces fue súper complicado y de forma autodidacta y también con el apoyo de mis colegas fuimos formando ya un poco más fácil la comunicación.

**8.- ¿Cree usted que es importante que las organizaciones públicas cuenten con intérpretes de Lengua de Señas Chilena para la atención de personas sordas? ¿Por qué?**

Claro que sí, es súper importante, para lograr una mayor inclusión para que en cierta forma sea más fácil que ellos se puedan desenvolver de forma autónoma sin tantas barreras.

**9.- ¿Considera usted que el factor edad es relevante para la enseñanza-aprendizaje de Lengua de Señas Chilena?**

¡No, no creo, o sea, ay! Es que yo tengo una visión súper de que “todo es posible”, o sea si uno pone empeño, aunque a uno le cueste más tiempo, pero se logra, o sea yo en base a mi experiencia con los jóvenes acá, no sé, comparándolo por ejemplo al proceso de las maquinas, ellos lo lograron, aunque me demore mucho tiempo en que lograran aprender, pero lo aprendieron, entonces así yo creo que todos es posible.-Entonces, ¿no cree que el factor edad sea relevante? (entrevistador)-O sea, si obviamente es mejor, más ideal que desde pequeños puedan aprender, pero un adulto igual puede aprender, es más difícil, pero se puede, y según mi experiencia, creo que no es relevante.

**10.- Según su punto de vista, ¿Existen oportunidades laborales para alumnos con discapacidad auditiva al egresar de un taller laboral?**

Acá en Los Ángeles no, es súper difícil para los jóvenes, si no existe un contacto por ejemplo un “pituto” o algo, o que uno mismo llame y diga sabe que, no sé, papá tengo un alumno que... ahí puede ser, pero así a un desconocido que ellos vayan a dejar un currículum y se le abran las

puertas fácilmente no.-**¿Y usted conoce a alguna persona con discapacidad auditiva que esté trabajando actualmente, o algún alumno que haya salido de acá y que esté trabajando?**

**(entrevistador)-** Si pero son los menos dos o tres de todos los que salen, o sea yo creo que igual falta un poco, igual va bien encaminado, acá en Los Ángeles que es una ciudad chica, igual va bien encaminado, lo que yo llevo de tiempo trabajando acá, me he dado cuenta que han cambiado mucho las cosas, y van cambiando porque ya por lo menos en este tiempo se conversa de esto, se conversa de las personas con discapacidad, por ejemplo uno va a al Jumbo, el otro día fui al Jumbo y había una chica con discapacidad visual en empaque, entonces igual son cosas que antes jamás uno las veía, entonces uno igual ve la reacción de la gente, por ejemplo yo fui con mi pareja y él no se atrevió a darle la propina a esta persona, porque me decía dásela tú porque tú estás más acostumbrada. ¡Y yo quede así, pero cómo, si es una persona! ¡Si es lo mismo! Me llamó tanto la atención eso, pero realmente uno ve la reacción de la gente, como que queda rara, así como que no saben actuar, se olvidan de que son personas, o sea no es un extraterrestre.

**11.- ¿Considera usted que esta intervención fue un aporte para las necesidades educativas de los alumnos?**

Claro que sí, encuentro que hicieron un buen trabajo, en realidad podría existir como tú decías un ramo como exclusivo, sería súper interesante, en realidad fue un gran aporte para los jóvenes, para Fabián y la María y en realidad yo creo que los demás compañeros igual veían el trabajo que ustedes hacían y también les llamaba la atención y fue súper importante para el desarrollo de los dos, para su desarrollo personal.-**¿Se limita tener alumnos con discapacidad auditiva en un establecimiento donde nadie sepa lengua de señas? (entrevistador)-** Claro, es triste porque a veces por ejemplo nos pasa a nosotros cuando hacemos no sé, charlas a todos los alumnos y resulta que esta Fabián, y Fabián está ahí “escuchando” o a veces mostramos un video, -o sea está ahí mirándonos (corrige lo dicho anteriormente)-, y mostramos un video y tampoco tiene subtítulo, entonces igual de cierta forma nosotros mismos igual excluimos a nuestros propios alumnos, al no tener algún especialista que los atienda y eso no está bien.- **Claro, y hay otro factor, por ejemplo, en estos dos casos Fabián lee entonces igual sería ideal que colocaran algo escrito, pero en el caso de una persona como la María que ella no tiene adquirida la lectoescritura. (entrevistador)-** Lo que sí, por ejemplo, María ella es súper despierta, no sé si

dieron cuenta, ella tiene una forma también de que lee los labios, porque a veces uno, no sé, ella está allá y yo acá y me pasa que yo estoy hablando y ella sabía lo que estaba conversando, entonces igual eso ya es una ventaja, pero si viniera un chico que no fuera así, ahí completamente sería excluido. **Limita porque a veces las mamás no quieren poner a los chicos en escuela especial, porque no hay un especialista que vaya a trabajar con ellos, entonces no saben si es mejor que se queden en la casa o que vengan al colegio porque al final es lo mismo (entrevistador)**- Tenerlos aquí de “gomeritos”, no, no es bueno eso, o sea yo creo que eso es lo que... no es por pelar, pero igual sucede, cuando el alumno que es como conflictivo que uno no sabe cómo trabajar con él, lo sientan ahí y es un “gomero”, entonces igual eso no, o sea ustedes que van a ser futuras profesionales es luchar contra eso que a uno le cuesta. Ósea por ejemplo en mi caso yo tengo una alumna, es una chica autista, ella no hace nada y ella ha estado toda su vida en escuela especial en Concepción, pero nunca la atendieron, la tenían ahí sentada mirando y eso era todo, entonces ahora ella llegó acá y ella tiene esa forma.

